



# CATALOGO RADIATORI PER TRATTORI MOVIMENTO TERRA

Edizione 01/2017

Italia **RAAL**<sup>®</sup>  
complete cooling solutions



# INTRODUZIONE

**RAAL ITALIA**, filiale italiana, è la sede ufficiale della **RAAL S.A.** - Romania, industria leader nella produzione di sistemi di raffreddamento completo e di scambiatori di calore in lega di alluminio brasato. **RAAL S.A.** ha investito molto sulla tecnologia e sulle attrezzature, e ad oggi è in grado di soddisfare le esigenze di ogni settore di mercato.

**RAAL ITALIA**, per riuscire ad offrire una gamma di prodotti sempre più ampia, oggi è in grado di soddisfare un nuovo settore, quello degli “**specialisti del trattore**”, per dare al service del mezzo agricolo la possibilità di avere un ricambio in diversi sistemi costruttivi (alluminio-plastica, alluminio-alluminio, rame-ottone).

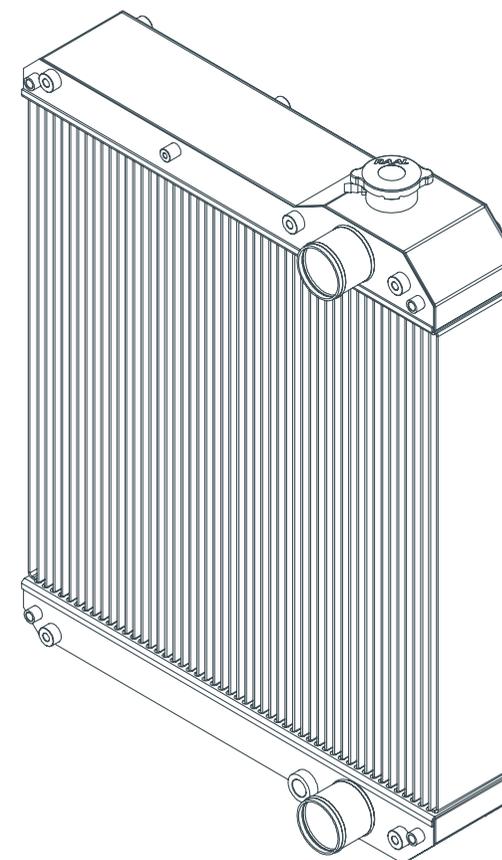
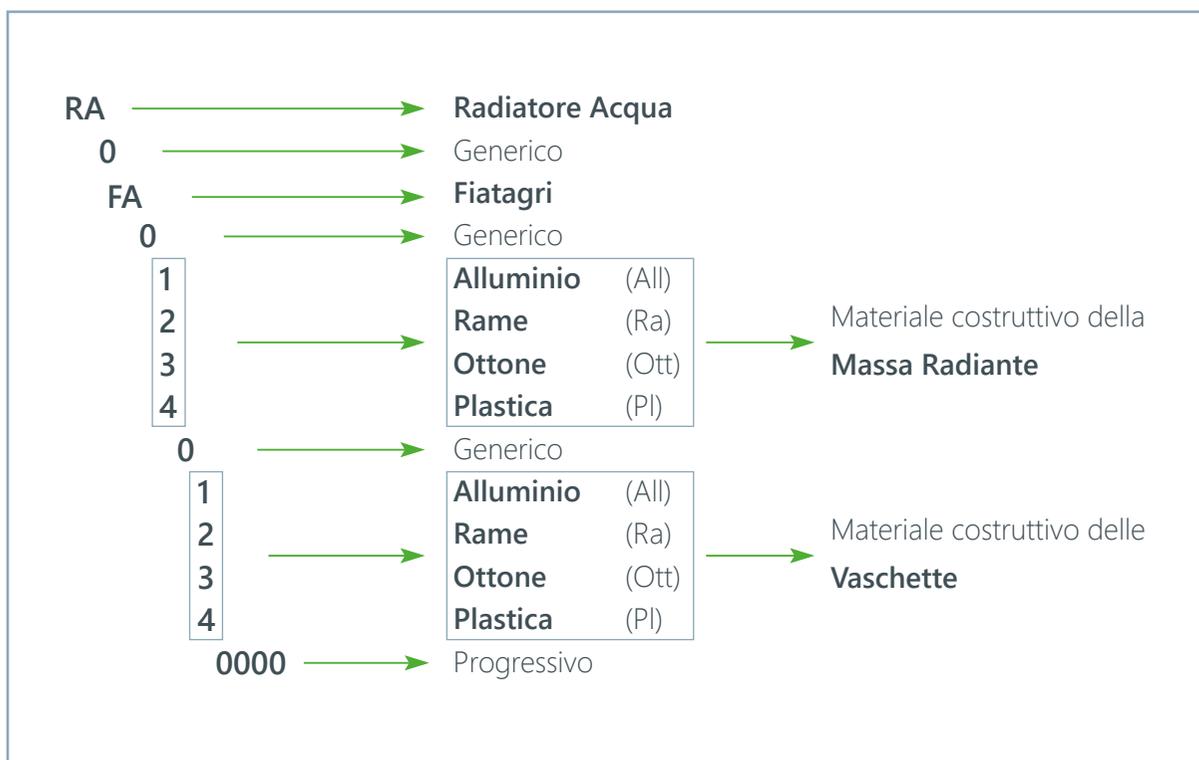
Questo servizio di pronta-consegna riesce a coprire una vasta gamma di mezzi che vanno dagli anni passati ad oggi.

La particolarità del servizio **RAAL ITALIA** rimane sempre la stessa: la qualità del prodotto, la velocità nella consegna e la cortesia di sempre.

Italia **RAAL**<sup>®</sup>  
complete cooling solutions



# COME INTERPRETARE I NOSTRI CODICI



## ESEMPIO:

RA0FA0230023



Modello **Fiatagri** con massa radiante in **rame** e vaschette in **ottone**, numero 23

RA0FA0140032



Modello **Fiatagri** con massa radiante in **alluminio** e vaschette in **plastica**, numero 32

# TABELLE PRODOTTI



Codice Prodotto	O.E.M.	Modello	Dimensioni	Materiale	Disegno	Pagina
RA0FA0230008	585465	FIAT 211 - 245 - 231 - 214 - 251	360 x 343 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 1	14
RA0FA0230015	597351	FIAT 250 - 300	360 x 343 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 2	14
RA0FA0230022	4952473 - 4970998	FIAT 355 - 450 - 455 - 480	360 x 470 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 3	14
RA0FA0230023	4952473 - 4970998 - 69017582	FIAT AGRI 455 - 640 COMPATTO Maggiorato	360 x 470 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 4	15
RA0FA0230031	5156033 - 5128854	FIAT 640 VIGNETO	383 x 465 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 5	15
RA0FA0230036	5156033 - 5128854	FIAT AGRI 455 COMPATTO Seconda Serie Maggiorato	383 x 465 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 6	15
RA0FA0140031	5156033	FIAT 640 VIGNETO Maggiorato	386 x 463 x [ * ]	Al - PI	Disegno 7	15
RA0FA0230003	44907605	FIAT 35 - 66	406 x 350 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 8	15
RA0FA0230030	5104835	FIAT 570-90/91	442 x 465 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 9	15
RA0FA0230006	4973345 - 5001561 - 5991105	FIAT AGRI 500-550-605 FL4C 3FL	442 x 465 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 10	16
RA0FA0230019	4952983 - 5002561 - 4973345	FIAT 500 - 540 - 550 - 555 - 605 C1	442 x 465 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 11	16
RA0FA0140006	4973345 - 5001561 - 5991105	FIAT AGRI 500-550-605 FL4C 3FL	442 x 465 x [ * ]	Al - PI	Disegno 12	16
RA0FA0230012	5153481 - 5139027 - 5096597 - 5104835	FIAT AGRI 640/90 HP 4FL	442 x 465 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 13	16
RA0FA0140012	5153481 - 5139027 - 5096597 - 5104835	FIAT AGRI 640/90 HP 4FL	442 x 465 x [ * ]	Al - PI	Disegno 14	16
RA0FA0140070	5153483	FIAT 72 - 85	445 x 460 x [ * ]	Al - PI	Disegno 15	16
RA0FA0230001	5100304	FIAT 70 86V - 400 - 420	447 x 350 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 16	17
RA0FA0230020	588156 - 595568	FIAT 315-415	458 x 420 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 17	17
RA0FA0230005	576976	FIAT AGRI 411-FL4 1^ s. 3FL	470 x 420 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 18	17
RA0FA0230016	576975	FIAT 311-312-331-332-351-352	470 x 420 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 19	17
RA0FA0230024	4951038 - 4951039	FIAT AGRI 800-1000 4FL	490 x 540 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 20	17

\* Le dimensioni indicate sono da considerarsi **indicative** in quanto possono variare a seconda del sistema costruttivo.



RA0FA0230025	5159617 - 5153483 - 4997175	FIAT AGRIC 680-740 NH 55-90-90 3FL	500 x 540 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 21	17
RA0FA0230026	5167365 - 5156059	FIAT AGRIC 780-980 4FL	500 x 540 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 22	18
RA0FA0230027	5103110 - 5109294	FIAT AGRIC 1180-1380 NH 110-130 4FL	630 x 540 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 23	18
RA0FA0230032	5119698 - 5123208 - 5106827 - 5109293	FIAT 1180-130-90DT-180 4FL	695 x 540 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 24	18
RA0FA0230035	5129229 - 5123208 - 5119698 - 5129	FIAT 1580 - 180/90 SYSTEM POWER 4FL	695 x 540 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 25	18
GR0NH0110098	86011668 - 290022 - 290022P - 270154 - 280015 - 1E4413	G170 - G190 - G210 - G240	530 x 360 x 80 olio 530 x 412 x 80 aria	All - All	Disegno 26	18



Codice Prodotto	O.E.M.	Modello	Dimensioni	Materiale	Disegno	Pagina
RA0NH0110094	234876A1 - 239739A1 - 239739A2 - 234876A2 - 234876A - 234882A1	P85 - PX110 - S110 - SE110 - S70 - SE70 - S85 - SE85 - 590SL - 590SM - P70 - P110 - PX70 - PX85 - U80	470 x 516 x 102	All - All	Disegno 1	19
RA0NH0230033	5161005	65/94 - 72/94 - 82/94 - 88/94	510 x 540 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 2	19
RA0NH0110095	135690A3 - 135691A3 - 244295A1	S140 - SE140 - S170 - SE170	570 x 564 x 102	All - All	Disegno 3	19
RA0NH0110184	702605 - 82033774 - 87306756 - 87306757	T6010 - T6020 - T6030 - TS100A - TS110A - TS115A - TS125A - TS135A - TS6020 - TS6030	597 x 541 x 114	All - All	Disegno 4	20
RA0NH0230034	5150030 - 5158743 - 5167367	WINNER F110 - F115 - F120 - F130	630 x 540 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 5	20
RA0NH0110185	82013306 - A82013306	TM115 - TM125 - 8160 - 8260	635 x 564 x 102	All - All	Disegno 6	20
GR0NH0110098	86011668 - 290022 - 290022P - 270154 - 280015 - 1E4413	G170 - G190 - G210 - G240 - 8670 - 8670A - 8770 - 8770A - 8870 - 8870A - 8970 - 8970A	530 x 360 x 80 olio 530 x 412 x 80 aria	All - All	Disegno 7	20



Codice Prodotto	O.E.M.	Modello	Dimensioni	Materiale	Disegno	Pagina
RA0CA0230014	47921036	CARRARO LDW 1204	296 x 454 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 1	21
RA0CA0230011	47921031	CARRARO LDW 903	297 x 454 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 2	21
GROCA0230011	47921035	CARRARO LDW 903 + SCAMB. 16 PIATTI	297 x 454 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 3	21
GROCA0230018	47921027	3800 HST con MOTORE LDW 1503 M.A.	327 x 350 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 4	22
RA0CA0230018	0	3800 HST con MOTORE LDW 1503 M.A. - H <sub>2</sub> O	327 x 350 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 5	22
RO0CA0110018	0	3800 HST con MOTORE LDW 1503 M.A. - OLIO	325 x 101 x [ * ]	All - All	Disegno 6	22

\* Le dimensioni indicate sono da considerarsi **indicative** in quanto possono variare a seconda del sistema costruttivo.



Codice Prodotto	O.E.M.	Modello	Dimensioni	Materiale	Disegno	Pagina
RAOCA0230028	0	CARRARO 097	335 x 400 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 7	22
RAOCA0230001	0	CARRARO TIGRONE	335 x 395 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 8	22
GROCA0230002	0	3800 HST con MOTORE LDW 1503	336 x 360 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 9	22
RAOCA0230002	0	3800 HST con MOTORE LDW 1503 - H <sub>2</sub> O	336 x 360 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 10	23
ROOCA0110002	0	3800 HST con MOTORE LDW 1503 - OLIO	325 x 91 x [ * ]	All - All	Disegno 11	23
RAOCA0230006	47921015	CARRARO LDW 1503	375 x 386 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 12	23
GROCA0230006	0	CARRARO LDW 1503 + SERIE L 16 PIATTI	375 x 386 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 13	23
RAOCA0230003	47921006	CARRARO 394 - 3 FILE	375 x 386 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 14	23
RAOCA0230025	47921106/06	CARRARO C106 - 3 FILE	375 x 386 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 15	23
RAOCA0230050	0	CARRARO C106 - 3 FILE - SALD. COLL.	375 x 386 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 16	24
RAOCA0230023	47921104/05	CARRARO C104 - 4 FILE	375 x 386 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 17	24
RAOCA0230051	0	CARRARO C104 - 4 FILE - SALD. COLL.	375 x 386 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 18	24
RAOCA0230031	47921121/02	CARRARO 121	375 x 386 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 19	24
RAOCA0230033	0	CARRARO 121 - SALD. COLL	375 x 386 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 20	24
RAOCA0230017	47921044	CARRARO 044	375 x 386 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 21	24
RAOCA0230004	47921007	CARRARO 349 - 4 FILE	375 x 386 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 22	25
RAOCA0230013	47921034	CARRARO LDW 2004	375 x 386 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 23	25
RAOCA0230022	47921082	CARRARO 082	375 x 390 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 24	25
RAOCA0230015	47921038	CARRARO FOX 903	375 x 394 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 25	25
GROCA0230015	47921039	CARRARO FOX 903 + SCAMB. 16 PIATTI	375 x 394 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 26	25
RAOCA0230007	47921016	CARRARO TIGRONE	382 x 460 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 27	25
RAOCA0230019	0	CARRARO 053	385 x 475 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 28	26
RAOCA0230020	47921070	CARRARO 070	386 x 432 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 29	26
RAOCA0230052	0	CARRARO 070 - ACQUA	386 x 432 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 30	26
RAOCA0230012	47921033	CARRARO LDW 1204	388 x 373 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 31	26
GROCA0230027	47921083/04	CARRARO 083 - COMB. ACQUA - OLIO	438 x 330 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 32	26
RAOCA0230027	0	CARRARO 083 - ACQUA	438 x 330 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 33	26
ROOCA0230027	0	CARRARO 083 - OLIO	432 x 100 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 34	27
RAOCA0230032	47921105/02	CARRARO 105 CORRUGATO	444 x 465 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 35	27
RAOCA0230055	47921105/02	CARRARO 105 Corrugato - RAD. SALD. COLL.	444 x 465 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 36	27

\* Le dimensioni indicate sono da considerarsi **indicative** in quanto possono variare a seconda del sistema costruttivo.



Codice Prodotto	O.E.M.	Modello	Dimensioni	Materiale	Disegno	Pagina
GROCA0230021	47921067	CARRARO 067	465 x 430 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 37	27
RAOCA0230021	0	CARRARO 067 - ACQUA	465 x 430 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 38	27
ROOCA0230021	0	CARRARO 067 - OLIO	433 x 110 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 39	27



Codice Prodotto	O.E.M.	Modello	Dimensioni	Materiale	Disegno	Pagina
RAONH0110094	234876A1 - 239739A1 - 239739A2 - 234876A2 - 234876A - 234882A1	570LXT - 570MXT - 580 SUPER L - 580L - 580M - 580SL - 580SM - 590 SUPER L - 4391 - 4391T - 4391TA - 584E - 585E - 585G - 586E - 586G - 588G	470 x 516 x 102	All - All	Disegno 1	28
RAONH0110095	135690A3 - 135691A3 - 244295A1	MX100 - MX110 - MX120 - MX135 - MX150 - MX170 - P140 - PX140 - P170 - PX170 - 6591T - 6591TA	570 x 564 x 102	All - All	Disegno 2	28
RAONH0110184	702605 - 82033774 - 87306756 - 87306757	MXU100 - MXU110 - MXU115 - MXU115 Value - MXU125 - MXU135 - 100 Maxxum - 110 Maxxum - 125A Maxxum - 135A Maxxum - 110A - 120A - 125A - 140A	597 x 541 x 114	All - All	Disegno 3	28



Codice Prodotto	O.E.M.	Modello	Dimensioni	Materiale	Disegno	Pagina
RAODE0110002	00919420000 - 00916190000 - 00917920000 - 7531895 - 04251396KZ - 04259456KZ - 1100019200 - 0091.942.0000 - 0091.619.0000 - 0091.792.0000	DEUTZ SMALL	398 x 260 x 95	All - All	Disegno 1	29
RAODE0110018		DEUTZ BIG	398 x 440 x 95	All - All	Disegno 2	29
RAODE0110035		DEUTZ GRAND MODEL	398 x 660 x 95	All - All	Disegno 3	29



Codice Prodotto	O.E.M.	Modello	Dimensioni	Materiale	Disegno	Pagina
RAONH0110094	234876A1 - 239739A1 - 239739A2 - 234876A2 - 234876A - 234882A1	P85 - PX110 - S110 - SE110 - S70 - SE70 - S85 - SE85 - 590SL - 590SM - P70 - P110 - PX70 - PX85 - U80	470 x 516 x 102	All - All	Disegno 1	30
RAONH0110184	702605 - 82033774 - 87306756 - 87306757	T6010 - T6020 - T6030 - TS100A - TS110A - TS115A - TS125A - TS135A - TS6020 - TS6030	597 x 541 x 114	All - All	Disegno 2	30
RAONH0110185	82013306 - A82013306	TM115 - TM125 - 8160 - 8260	635 x 564 x 102	All - All	Disegno 3	30
GRONH0110098	86011668 - 290022 - 290022P - 270154 - 280015 - 1E4413	8670 - 8770 - 8870 - 8970	530 x 360 x 80 olio 530 x 412 x 80 aria	All - All	Disegno 4	31

\* Le dimensioni indicate sono da considerarsi **indicative** in quanto possono variare a seconda del sistema costruttivo.



Codice Prodotto	O.E.M.	Modello	Dimensioni	Materiale	Disegno	Pagina
RA0GO0230010	26966	GOLDONI PK 103.10	360 x 372 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 1	32
RA0GO0230011	25068	GOLDONI PK 103.15	360 x 372 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 2	32
RA0GO0230021	32394	GOLDONI 32394	360 x 372 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 3	32
RA0GO0230013	923726	GOLDONI FOX 1204	360 x 372 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 4	33
RA0GO0230024	35211	GOLDONI 35211	360 x 372 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 5	33
RA0GO0230023	34529	GOLDONI 34529	360 x 372 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 6	33
RA0GO0230012	923720	GOLDONI FOX 903	360 x 373 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 7	33
RA0GO0230002	30928	GOLDONI PK 103.13 - 103.15	360 x 373 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 8	33
RA0GO0230018	0	GOLDONI D.29970	365 x 433 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 9	33
RA0GO0230022	0	GOLDONI 927072	365 x 433 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 10	34
RA0GO0230015	0	GOLDONI D.25540	365 x 433 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 11	34
RA0GO0230009	20101	GOLDONI VIGNETO	365 x 433 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 12	34
RA0GO0230019	31214	GOLDONI JD 3029	365 x 433 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 13	34
RA0GO0230007	21171	GOLDONI JD	365 x 433 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 14	34
RA0GO0230014	25343	GOLDONI PK104/19	365 x 433 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 15	34
RA0GO0230001	26252	GOLDONI 3050 e 3070	365 x 433 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 16	35



Codice Prodotto	O.E.M.	Modello	Dimensioni	Materiale	Disegno	Pagina
RA0LO0230008	1077350148	LOMBARDINI LDW 502 VETT.	267 X 195 X [ * ]	Ra - Ott	Disegno 1	36
RA0LO0230027	1077350176	LOMBARDINI LDW 502 VETT.	267 X 195 X [ * ]	Ra - Ott	Disegno 2	36
RA0LO0230002	7350056	LOMBARDINI 0.56	380 x 385 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 3	36
RA0LO0140045	7350288	LOMBARDINI LDW 1204	388 x 362 x [ * ]	Al - PI	Disegno 4	37
RA0LO0230030	0	LOMBARDINI 1204	388 x 368 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 5	37
RA0LO0230031	7350096	LOMBARDINI 096 LDW 903 D.C.	388 x 372 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 6	37
RA0LO0230033	1157350093	LOMBARDINI LDW 1204 D.C.	388 x 372 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 7	37
RA0LO0230034	0	LOMBARDINI 2004T	414 x 372 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 8	37
RA0LO0230046	115007350311	LOMBARDINI 289	450 x 362 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 9	37
RA0LO0230035	7350146	LOMBARDINI 146	450 x 372 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 10	38
RA0LO0230037	1157350257	LOMBARDINI 257	450 x 372 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 11	38
RA0LO0230038	7350174	LOMBARDINI 2004 T	450 x 372 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 12	38

\* Le dimensioni indicate sono da considerarsi **indicative** in quanto possono variare a seconda del sistema costruttivo.



Codice Prodotto	O.E.M.	Modello	Dimensioni	Materiale	Disegno	Pagina
RAOLO0230006	0	LOMBARDINI 903 SINGOLO CIRC.	350 x 345 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 13	38
RAOLO0230021	7350147	LOMBARDINI 147 - 2000 CHT	372 x 455 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 14	38
RAOLO0230039	1067350262	LOMBARDINI 262 ex - 194 TRIPLO CIRC.	372 x 455 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 15	38
RAOLO0230040	1157350263	LOMBARDINI 263 TRIPLO CIRC.	372 x 455 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 16	39
RAOLO0230032	7350175	LOMBARDINI 175	372 x 445 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 17	39
RAOLO0230042	1147350264	LOMBARDINI 183 TRIPLO CIRC.	372 x 445 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 18	39
RAOLO0230011	0	LOMBARDINI 183 TROPICAL	372 x 464 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 19	39
RAOLO0230005	0	LOMBARDINI LDW 903 FOX	380 x 385 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 20	39
RAOLO0230007	0	LOMBARDINI LDW 903 FOX	380 x 385 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 21	39
RAOLO0140044	106007350313	LOMBARDINI 290	388 x 362 x [ * ]	Al - Pl	Disegno 22	40
RAOLO0230024	7350169	LOMBARDINI LDW 903	388 x 371 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 23	40
RAOLO0230036	7350192	LOMBARDINI 192 LDW 903 TRIPLO CIRC.	388 x 372 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 24	40
RAOLO0230013	7350128	LOMBARDINI LDW 903	388 x 373 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 25	40
RAOLO0230043	0105.7350.261.00.0	LOMBARDINI 193 LDW 1503 TRIPLO CIRC.	388 x 371 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 26	40
RAOLO0230047	0	LOMBARDINI ex - 193 RINF. TRIPLO CIRC.	388 x 372 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 27	40
RAOLO0230012	0	LOMBARDINI LDW 1204 SINGOLO CIRC.	388 x 373 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 28	41
RAOLO0230048	0	LOMBARDINI LDW 1204 S SINGOLO CIRC.	388 x 373 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 29	41
RAOLO0230049	0	LOMBARDINI 193 - 3TMF TRIPLO CIRC.	388 x 371 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 30	41
RAOLO0230041	G1574	LOMBARDINI 183 XL TRIPLO CIRC.	472 x 445 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 31	41



Codice Prodotto	O.E.M.	Modello	Dimensioni	Materiale	Disegno	Pagina
RAORE0110083	7700065582	616RX - 616RZ - 617 - 656 - 657 - 696RZ - 696RX - 697	635 x 518 x 102	All - All	Disegno 1	42



Codice Prodotto	O.E.M.	Modello	Dimensioni	Materiale	Disegno	Pagina
RASLH0230020	1299874/50	SAME NUOVO TRATTORINO	345 x 394 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 1	43
RASLH0230040	1368284/40	SAME NUOVO TRATTORINO T.C.	345 x 394 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 2	43
RASLH0230021	1283714/10	SAME 2204	375 x 386 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 3	43

\* Le dimensioni indicate sono da considerarsi **indicative** in quanto possono variare a seconda del sistema costruttivo.



Codice Prodotto	O.E.M.	Modello	Dimensioni	Materiale	Disegno	Pagina
RASLH0230017	1213654/20	SAME 40S "GALILEO"	622 x 550 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 4	44
RASLH0230006	1086193/00	SAME RADIATORE S + L + H 10N	375 x 432 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 5	44
RASLH0230004	1042693	SAME RADIATORE S + L + H 15Y	376 x 432 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 6	44
RASLH0230036	1317693/20	SAME 3 - 4 CILINDRI	337 x 465 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 7	44
RASLH0230041	1384313	SAME FRUTTETO 3 TRIPLO FLUSSO	372 x 465 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 8	44
RASLH0230034	1308473/20	SAME FRUTTETO 3	375 x 465 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 9	44
RASLH0230008	1061053/80	SAME 008 - D11S	375,5 x 480 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 10	45
RASLH0230032	1384313/30	SAME TRIPLO FL. FRUTTETO 3	372 x 483 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 11	45
RASLH0230007	1061053/40	SAME 007 - D11S - RAD. 6 FILE	384 x 486 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 12	45
RASLH0230009	1094292	SAME 009 - 30S	399 x 600 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 13	45
RASLH0230023	1127792/40	SAME 35S	485 x 600 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 14	45
RASLH0230005	71372	SAME 005	485 x 600 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 15	45
RASLH0230002	762582	SAME 002	485 x 600 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 16	46
RASLH0230024	0	SAME 002/005/010 - RAD. H <sub>2</sub> O	485 x 600 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 17	46
RASLH0230011	1160212/30	SAME 011 -31S	424 x 580 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 18	46
RASLH0230015	87241602	SAME 015 GE - 100 Cv	485 x 590 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 19	46
RASLH0230001	1134302/10	SAME 001	485 x 600 [ * ]	Ra - Ott	Disegno 20	46
RASLH0230037	1371434/01	SAME 037	422 x 605 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 21	46
RASLH0230039	1371474	SAME 039	501 x 605 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 22	47
RASLH0230012	1197642/20	SAME 40S 5TEX - RAD. H <sub>2</sub> O	622 X 550 X [ * ]	Ra - Ott	Disegno 23	47
RASLH0230035	1197642/30	SAME 40S TMG8 5 FILE - RAD. H <sub>2</sub> O	622 x 538 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 24	47
RASLH0230033	1313794/20	SAME 40S 5TMG8 - RAD. S + L + H	622 x 538 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 25	47
RASLH0230016	87242602	SAME 1000,6 WTIS - 175 Cv	648 x 577 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 26	47
RASLH0230013	1164312/40	SAME 40S/A	485 x 670 x [ * ]	Ra - Ott	Disegno 27	47



Codice Prodotto	O.E.M.	Modello	Dimensioni	Materiale	Disegno	Pagina
ROOVA0110112			555 x 435 x 45	All - All	Disegno 1	48

\* Le dimensioni indicate sono da considerarsi **indicative** in quanto possono variare a seconda del sistema costruttivo.



Codice Prodotto	O.E.M.	Modello	Dimensioni	Materiale	Disegno	Pagina
ROOZE0110016			358 x 192 x 50	All - All	Disegno 1	49
ROOZE0110076			358 x 215 x 50	All - All	Disegno 2	49

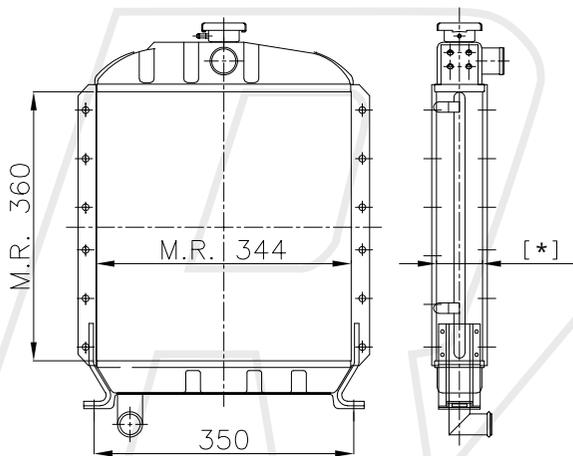
\* Le dimensioni indicate sono da considerarsi **indicative** in quanto possono variare a seconda del sistema costruttivo.

DISEGNI MODELLI



# MODELLI FIATAGRI

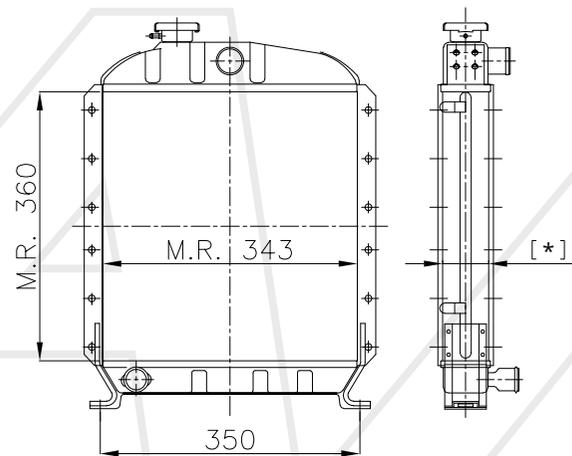
Disegno 1



Ra Ott

Cod. RA0FA0230008

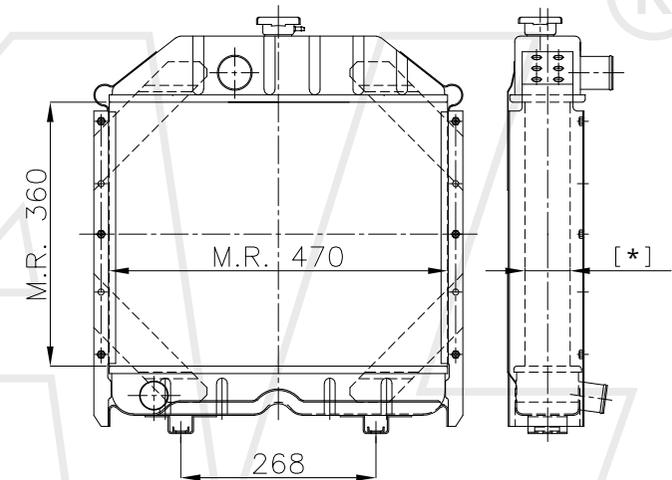
Disegno 2



Ra Ott

Cod. RA0FA0230015

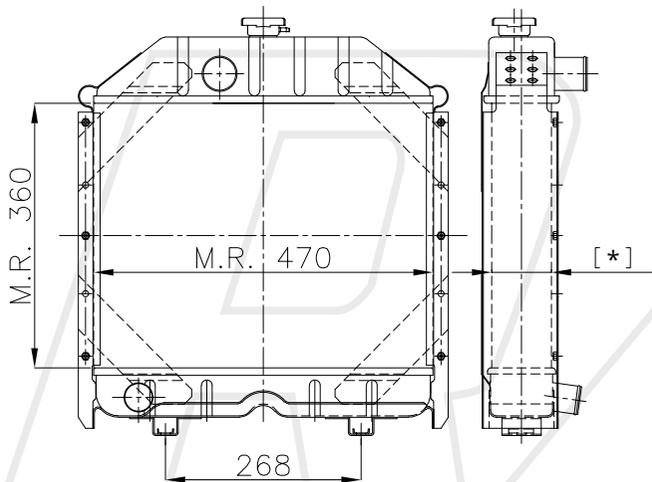
Disegno 3



Ra Ott

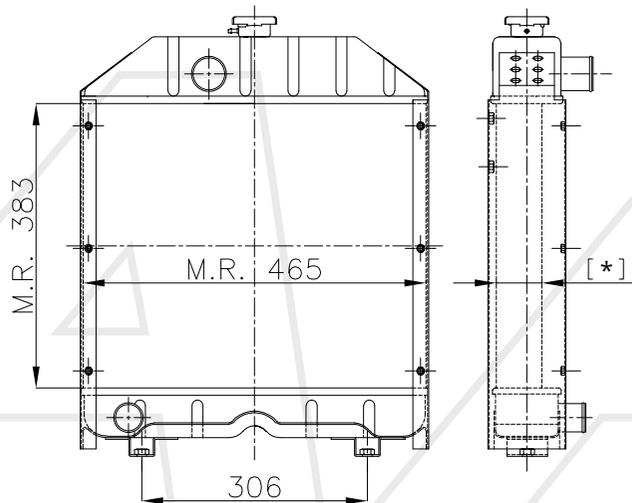
Cod. RA0FA0230022

Disegno 4



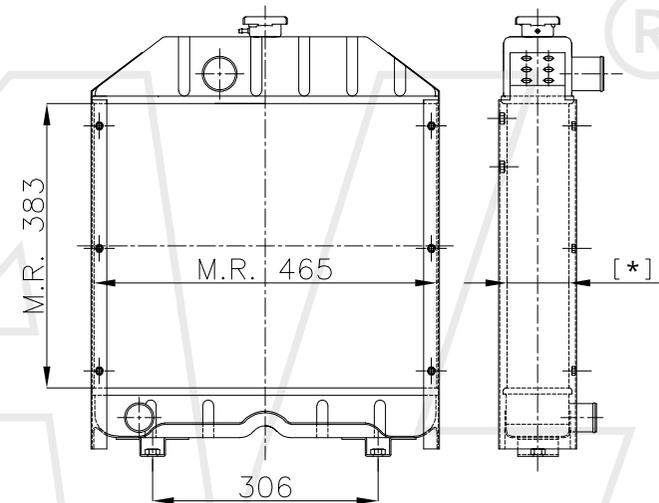
Cod. RA0FA0230023

Disegno 5



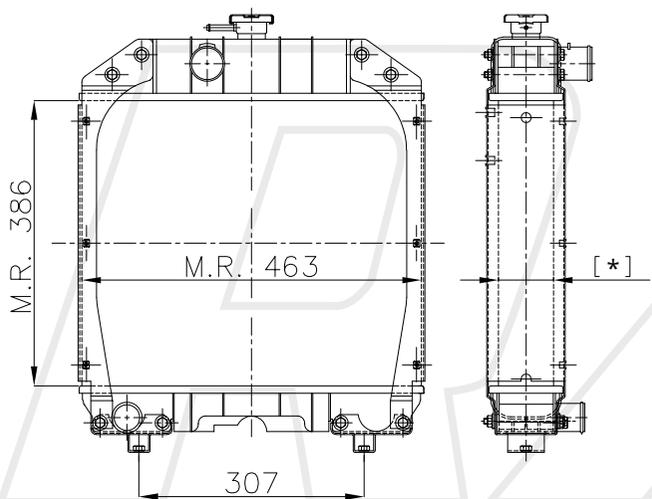
Cod. RA0FA0230031

Disegno 6



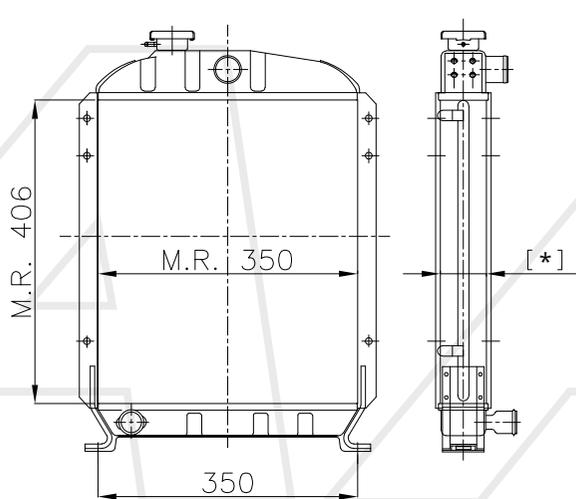
Cod. RA0FA0230036

Disegno 7



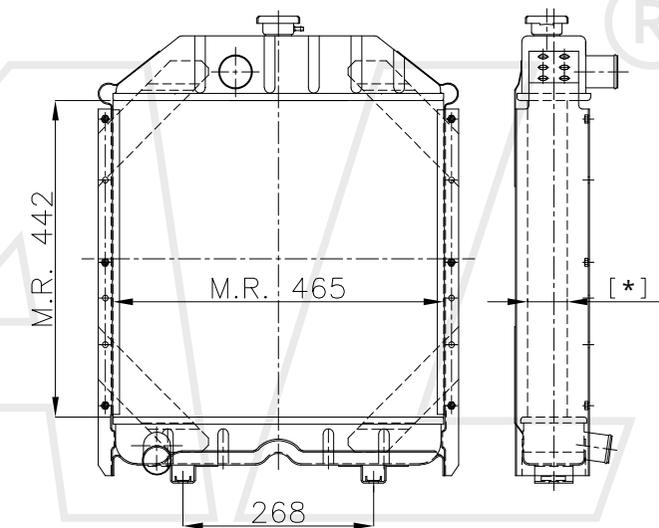
Cod. RA0FA0140031

Disegno 8



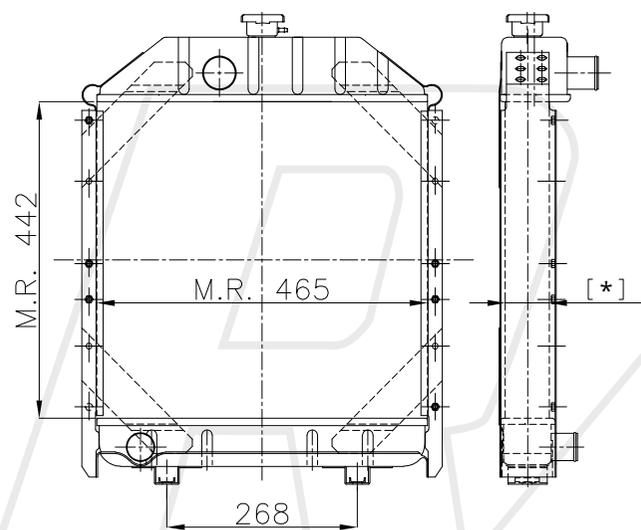
Cod. RA0FA0230003

Disegno 9



Cod. RA0FA0230030

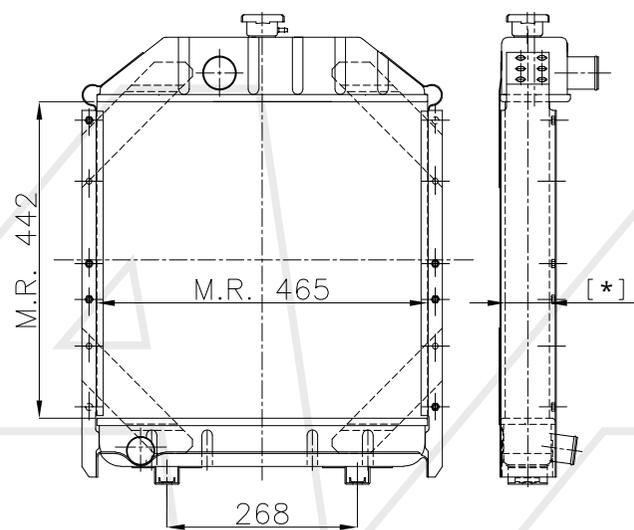
Disegno 10



Ra Ott

Cod. RA0FA0230006

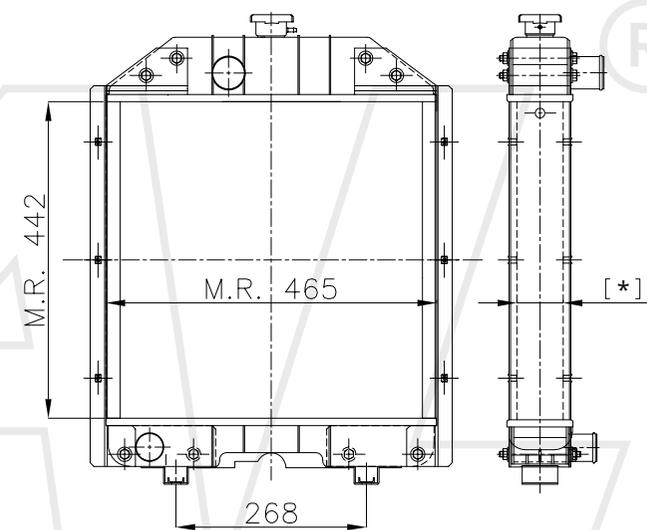
Disegno 11



Ra Ott

Cod. RA0FA0230019

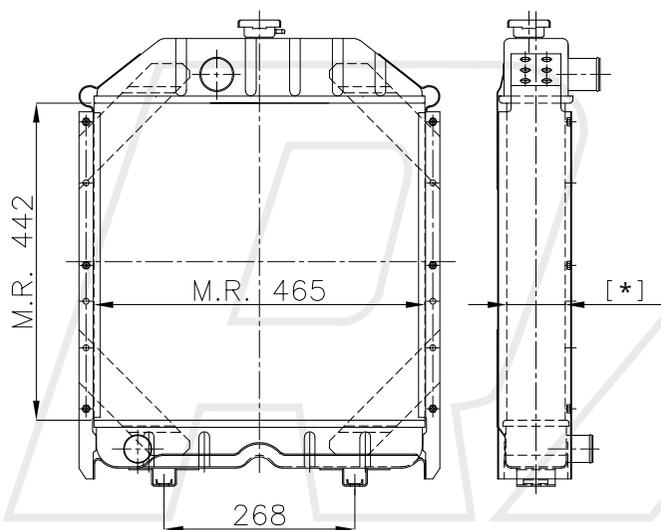
Disegno 12



All PI

Cod. RA0FA0140006

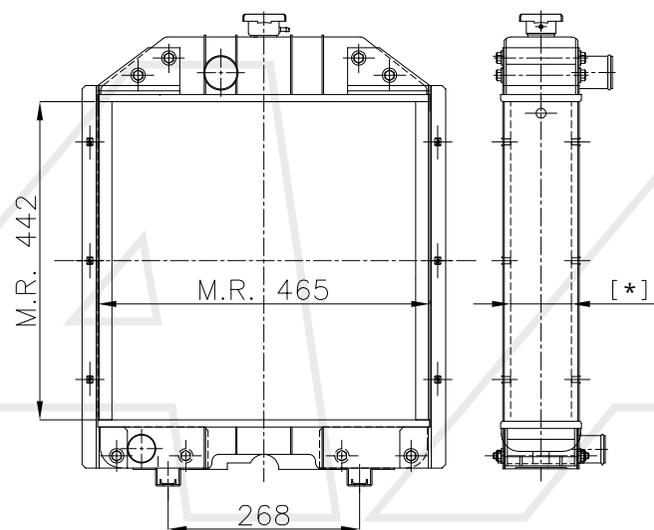
Disegno 13



Ra Ott

Cod. RA0FA0230012

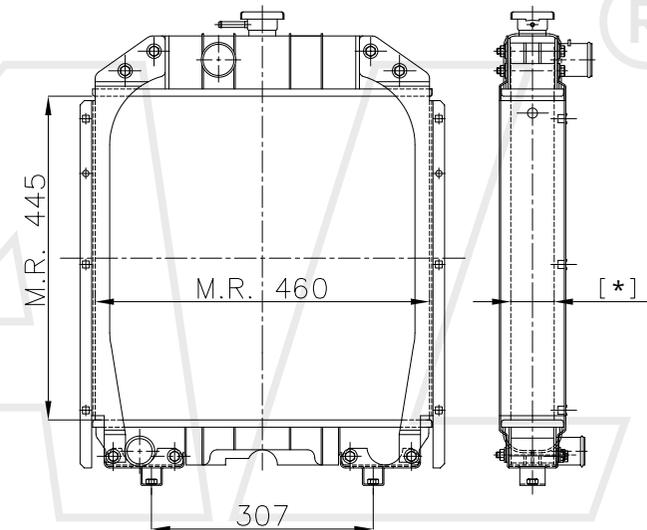
Disegno 14



All PI

Cod. RA0FA0140012

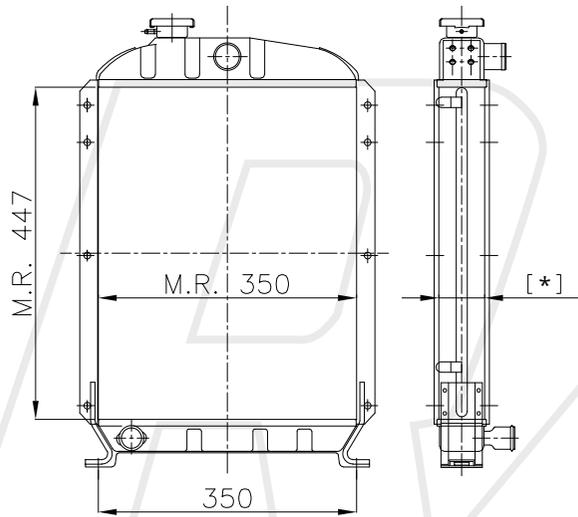
Disegno 15



All PI

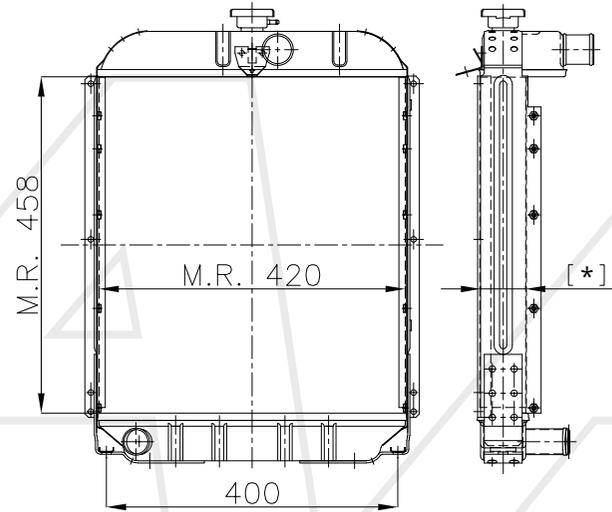
Cod. RA0FA0140070

Disegno 16



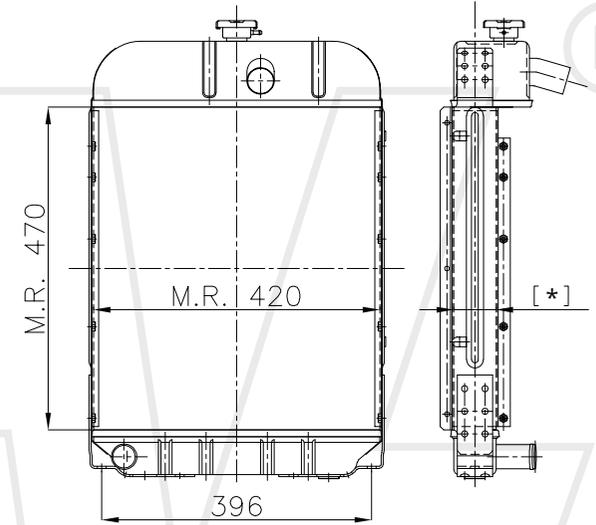
Cod. RA0FA0230001

Disegno 17



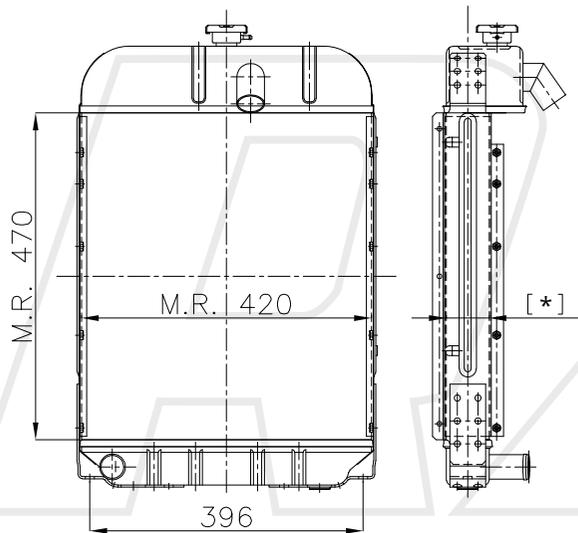
Cod. RA0FA0230020

Disegno 18



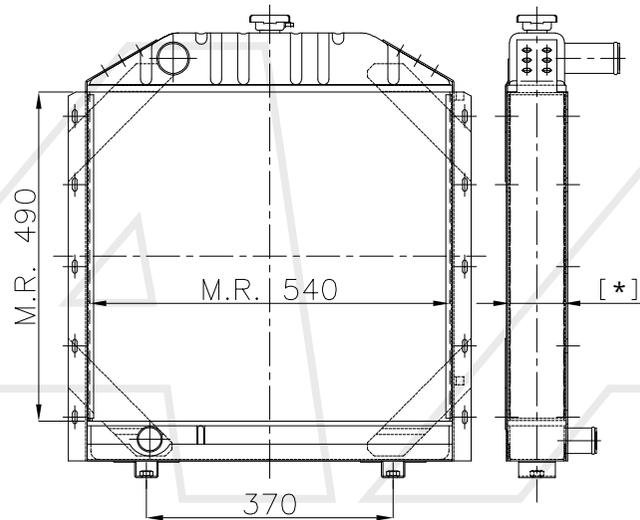
Cod. RA0FA0230005

Disegno 19



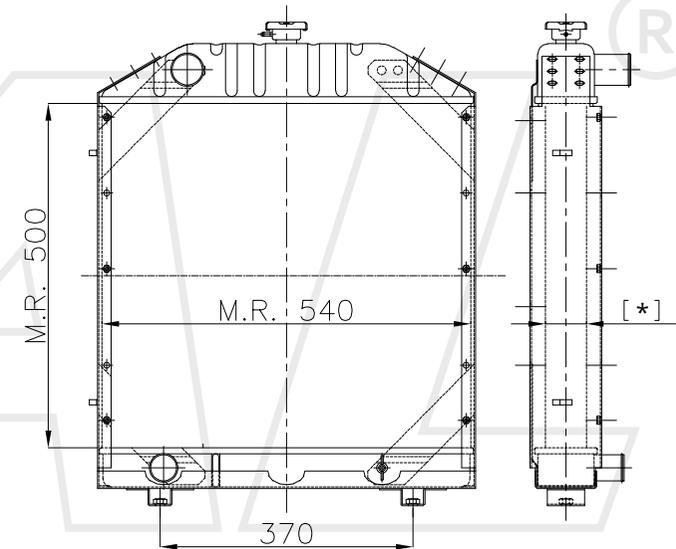
Cod. RA0FA0230016

Disegno 20



Cod. RA0FA0230024

Disegno 21



Cod. RA0FA0230025

Ra Ott

Ra Ott

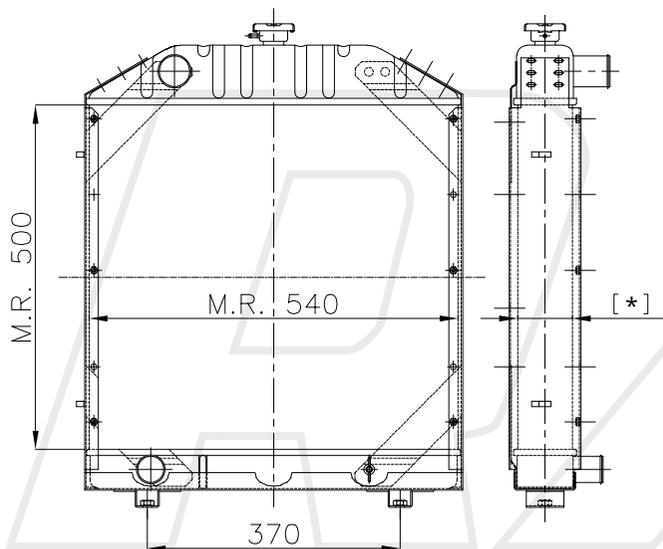
Ra Ott

Ra Ott

Ra Ott

Ra Ott

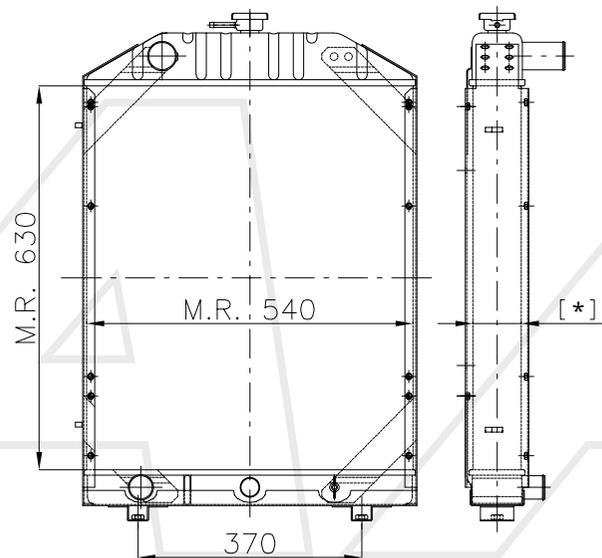
Disegno 22



Cod. RA0FA0230026

Ra Ott

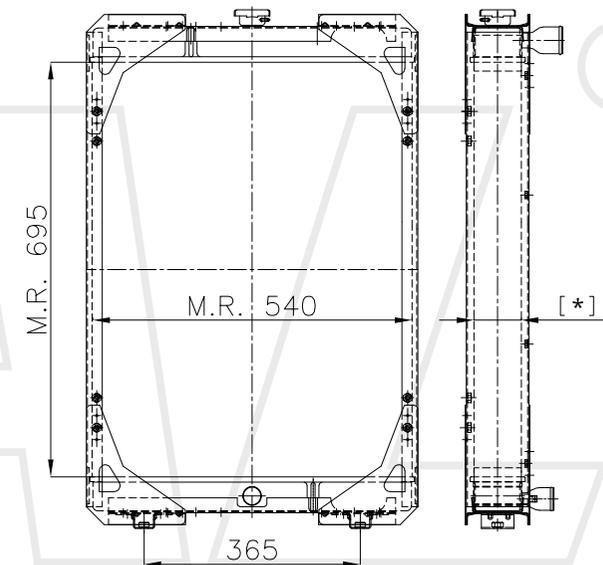
Disegno 23



Cod. RA0FA0230027

Ra Ott

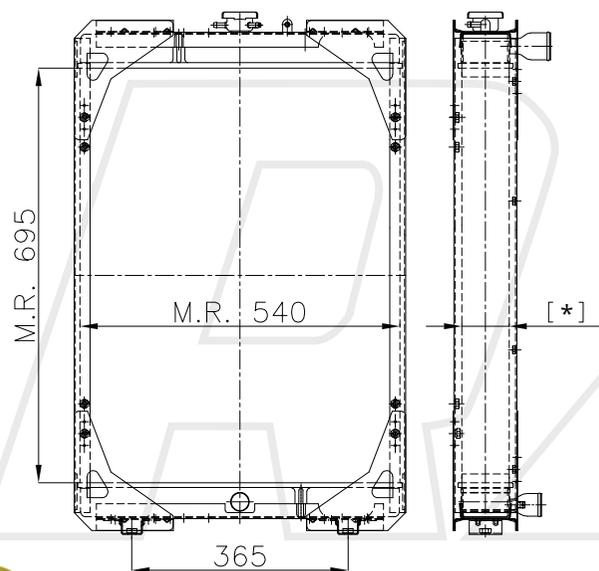
Disegno 24



Cod. RA0FA0230032

Ra Ott

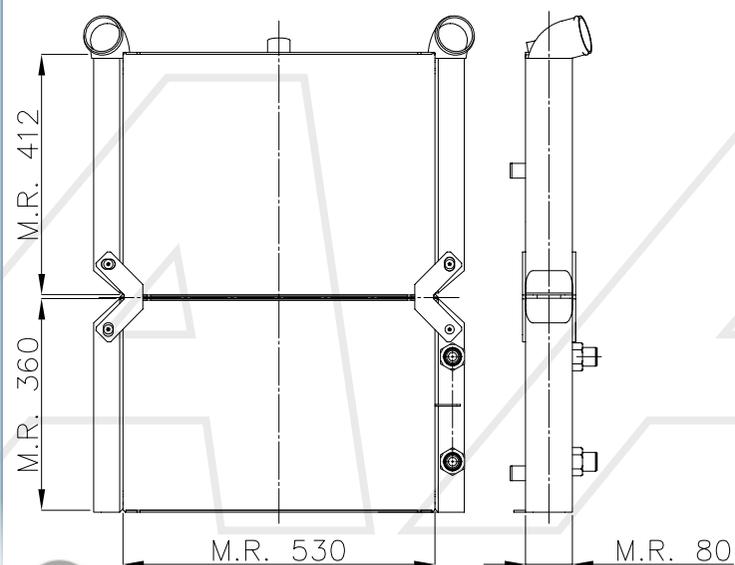
Disegno 25



Cod. RA0FA0230035

Ra Ott

Disegno 26



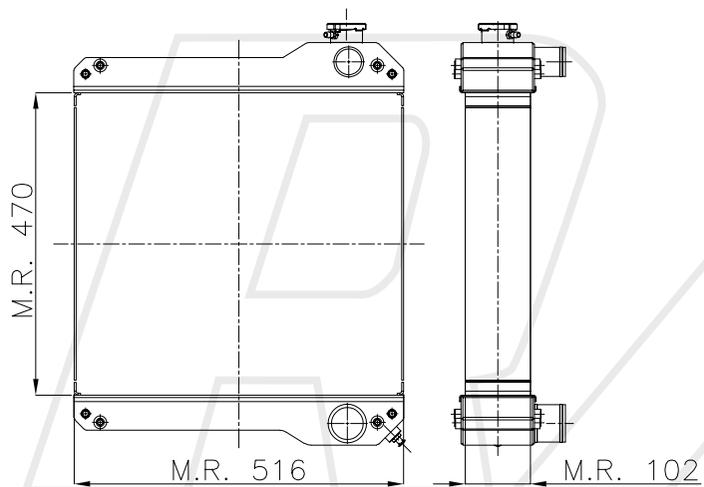
Cod. GR0NH0110098

All All

®

# MODELLI NEW HOLLAND

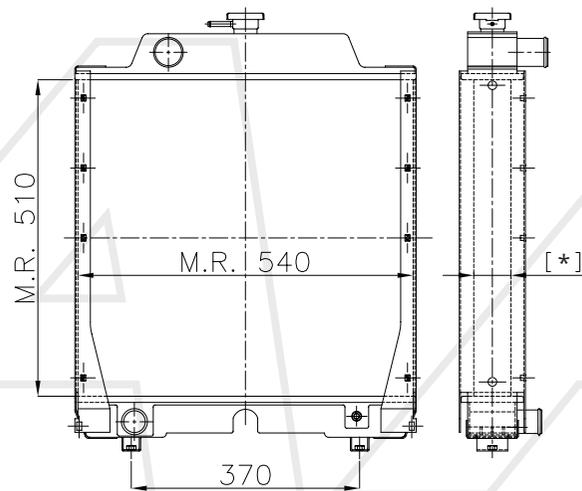
Disegno 1



All All

Cod. RA0NH0110094

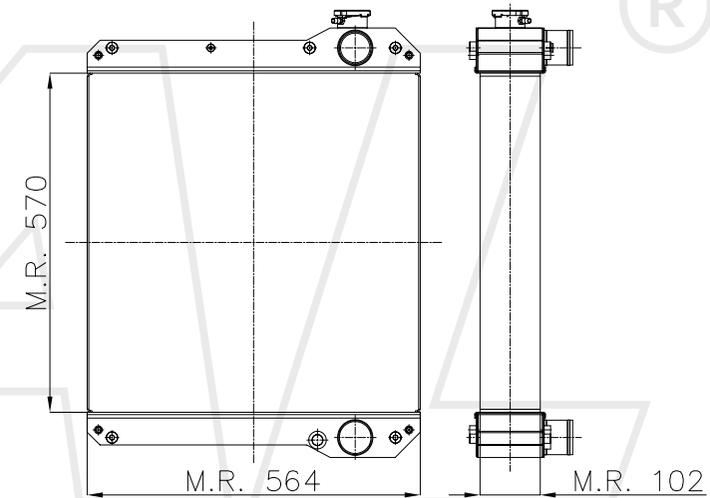
Disegno 2



Ra Ott

Cod. RA0NH0230033

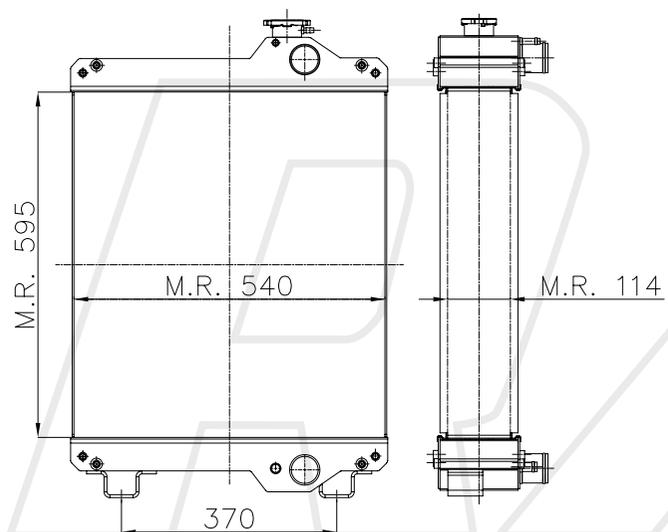
Disegno 3



All All

Cod. RA0NH0110095

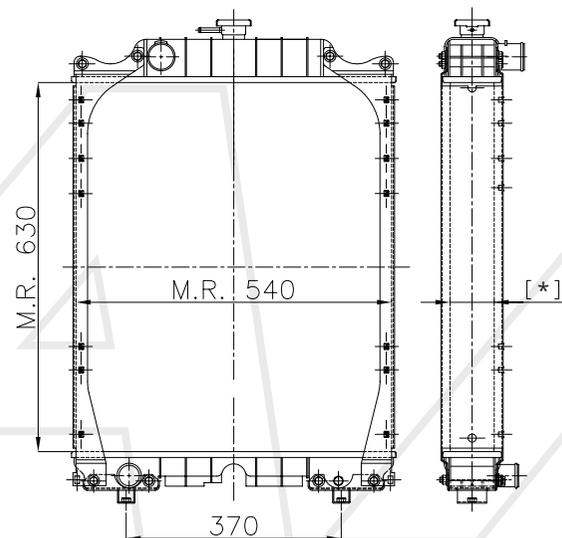
Disegno 4



All All

Cod. RA0NH0110184

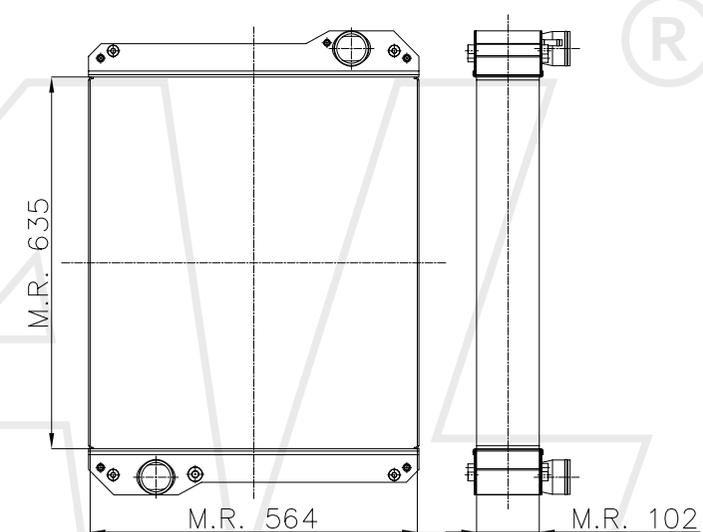
Disegno 5



Ra Ott

Cod. RA0NH0230034

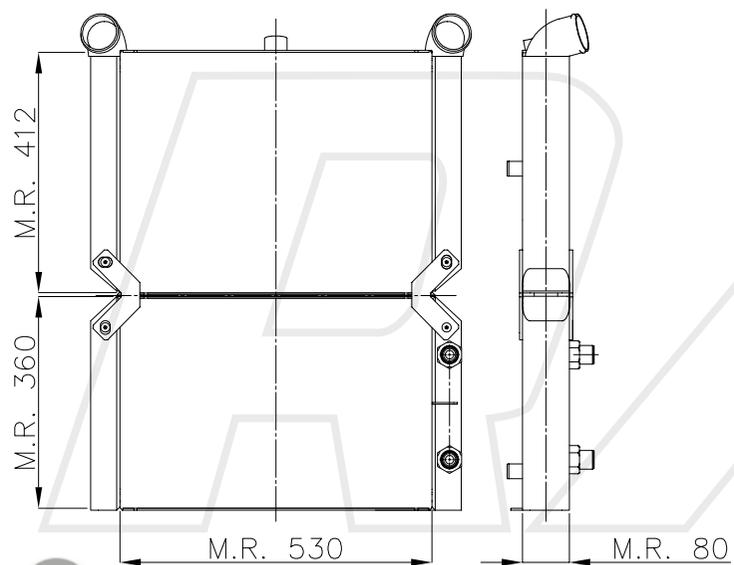
Disegno 6



All All

Cod. RA0NH0110185

Disegno 7



All All

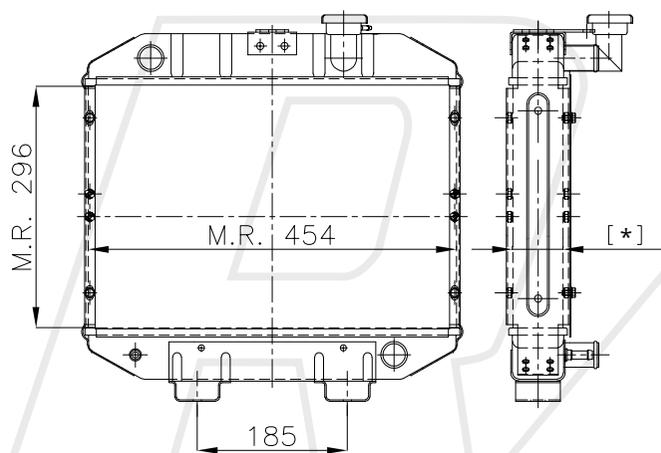
Cod. GR0NH0110098

R



# MODELLI CARRARO

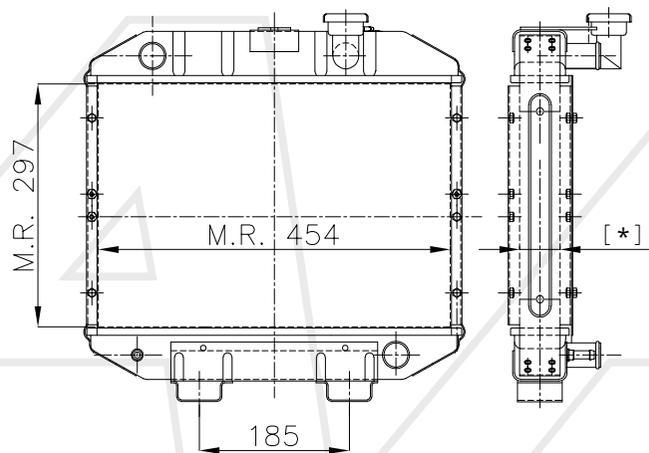
Disegno 1



Ra Ott

Cod. RA0CA0230014

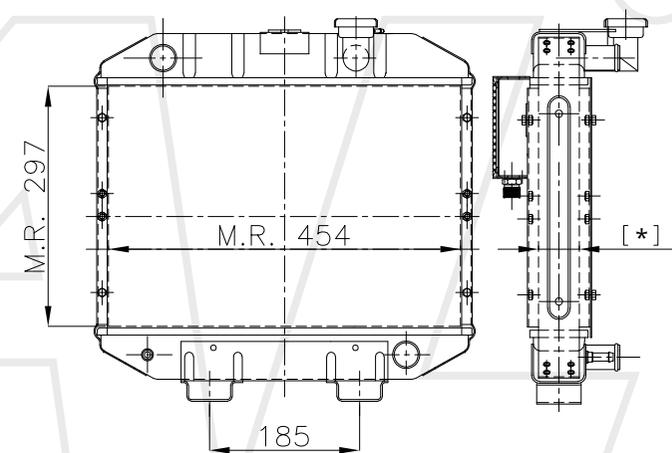
Disegno 2



Ra Ott

Cod. RA0CA0230011

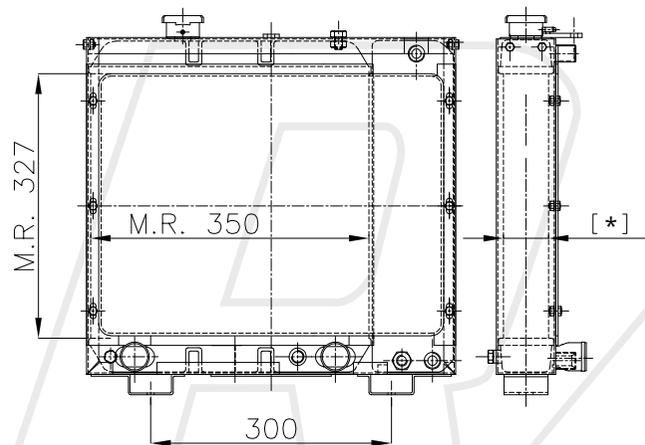
Disegno 3



Ra Ott

Cod. GR0CA0230011

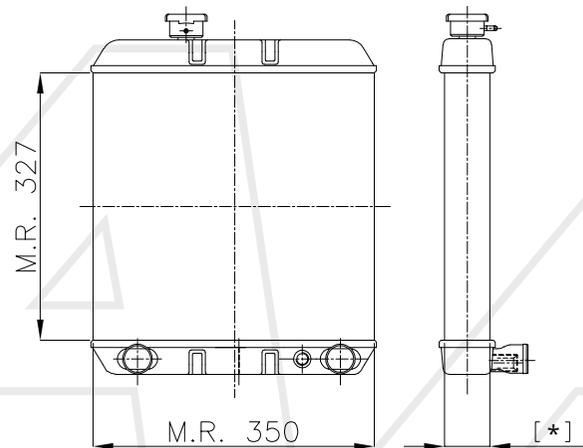
Disegno 4



Ra Ott

Cod. GR0CA0230018

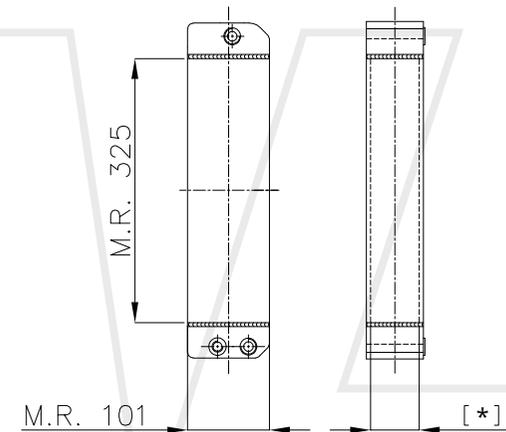
Disegno 5



Ra Ott

Cod. RA0CA0230018

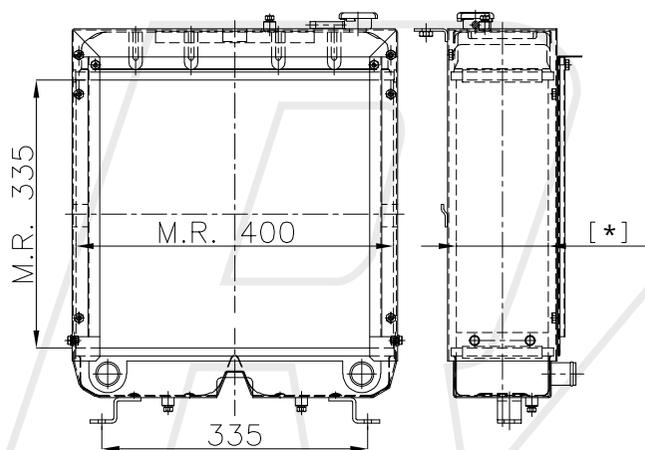
Disegno 6



All All

Cod. RO0CA0110018

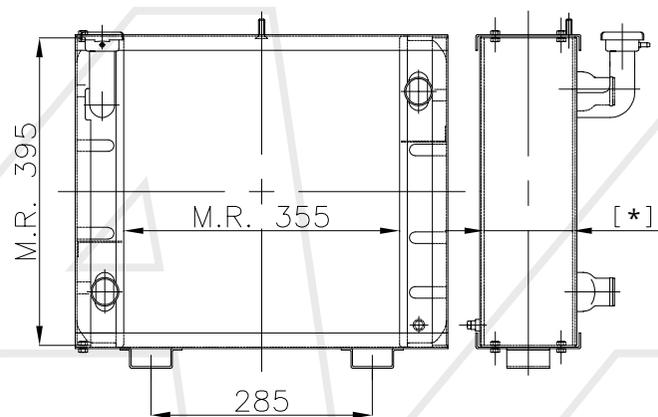
Disegno 7



Ra Ott

Cod. RA0CA0230028

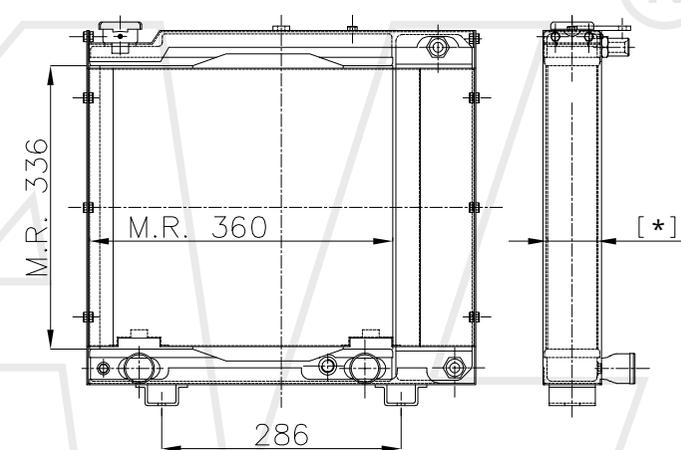
Disegno 8



Ra Ott

Cod. RA0CA0230001

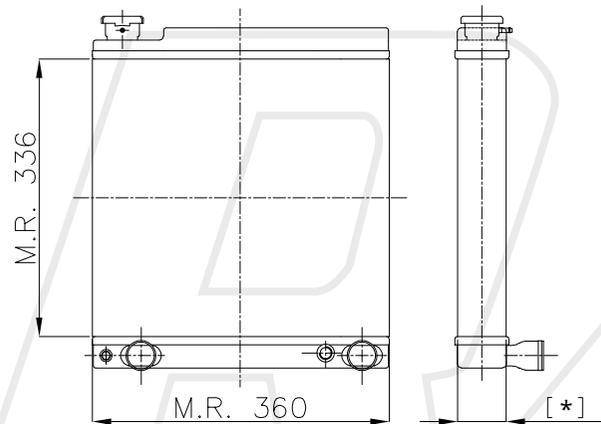
Disegno 9



Ra Ott

Cod. GR0CA0230002

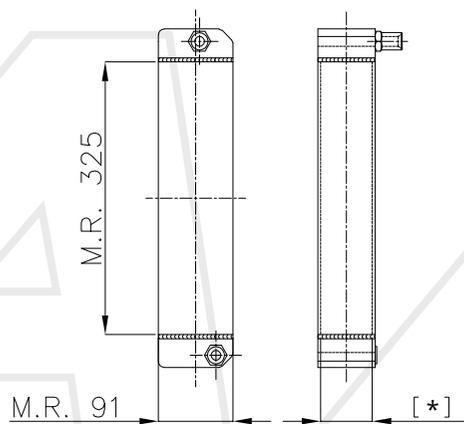
Disegno 10



Cod. RA0CA0230002

Ra Ott

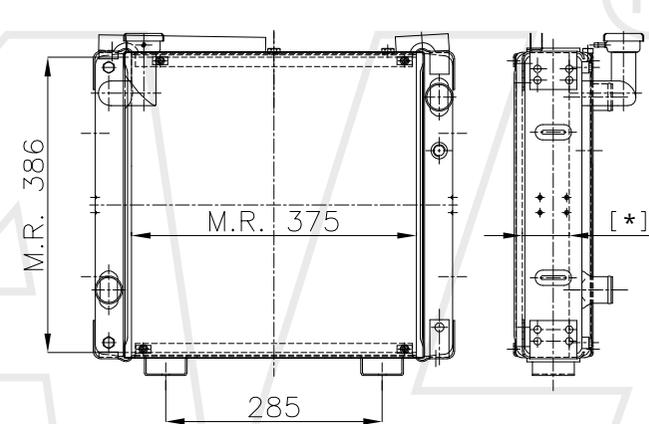
Disegno 11



Cod. RO0CA0110002

All All

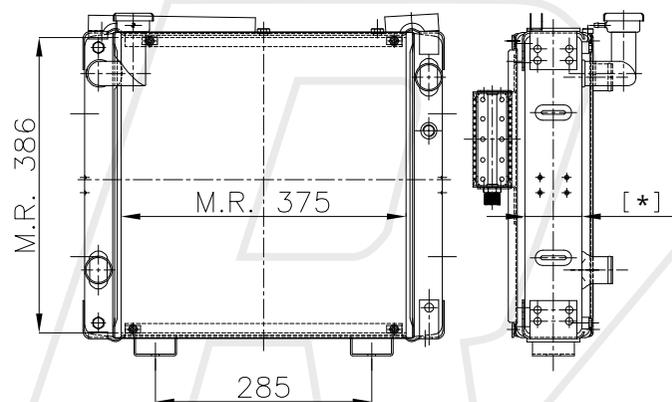
Disegno 12



Cod. RA0CA0230006

Ra Ott

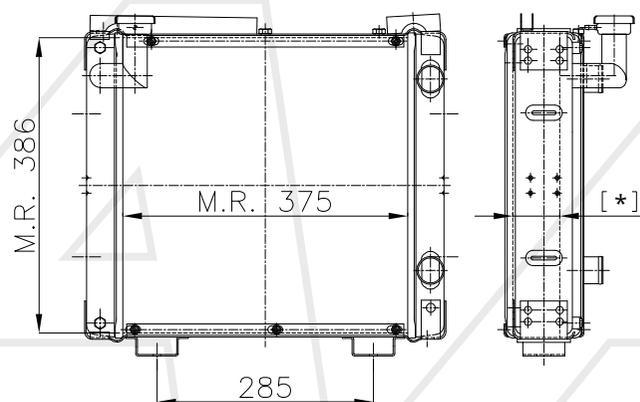
Disegno 13



Cod. GR0CA0230006

Ra Ott

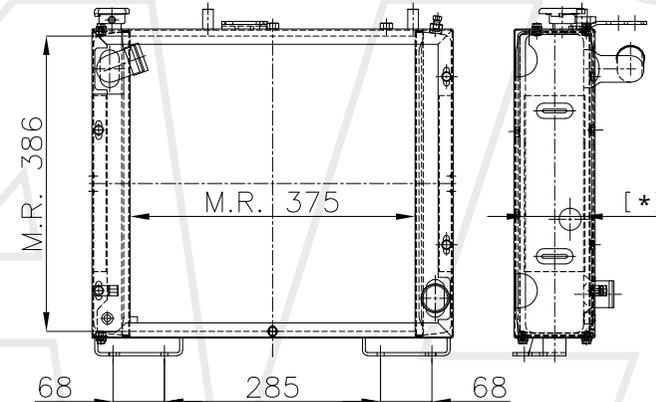
Disegno 14



Cod. RA0CA0230003

Ra Ott

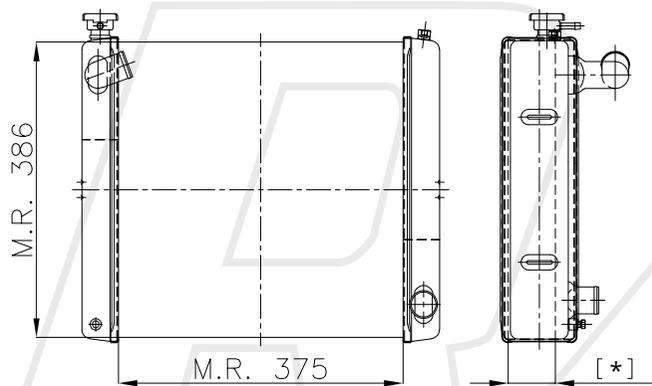
Disegno 15



Cod. RA0CA0230025

Ra Ott

Disegno 16

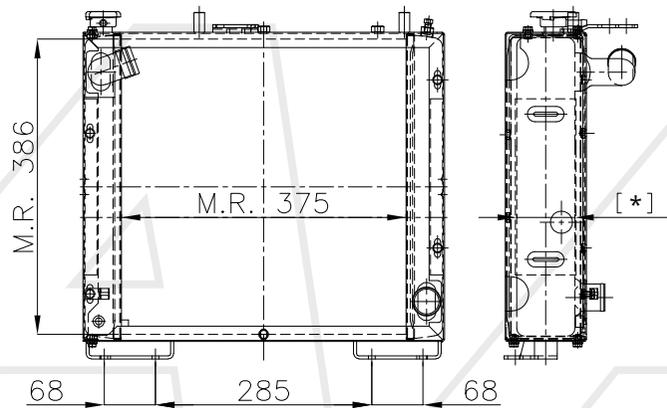


Ra

Ott

Cod. RA0CA0230050

Disegno 17

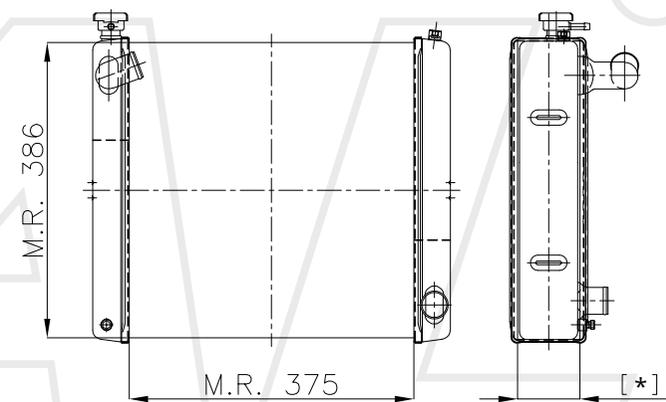


Ra

Ott

Cod. RA0CA0230023

Disegno 18

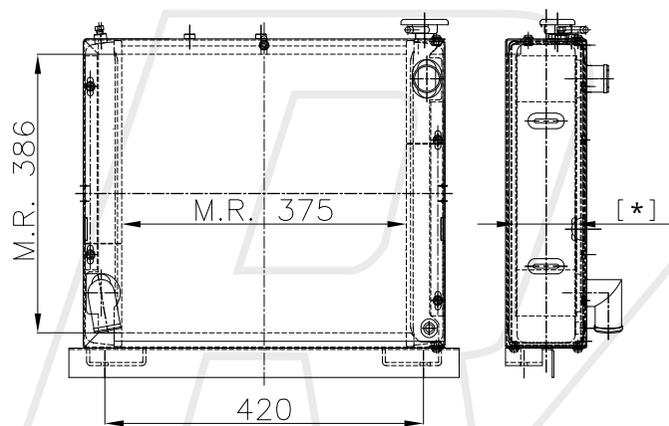


Ra

Ott

Cod. RA0CA0230051

Disegno 19

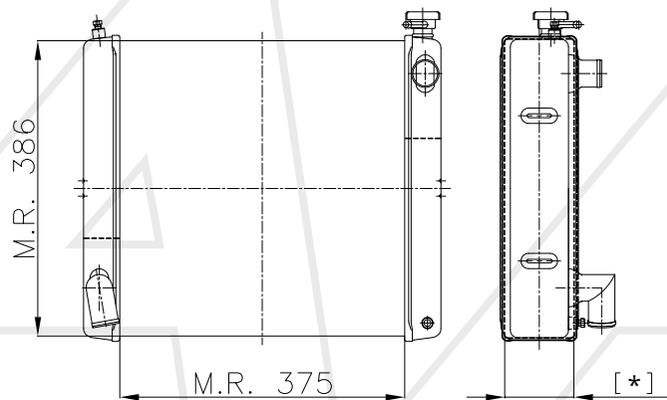


Ra

Ott

Cod. RA0CA0230031

Disegno 20

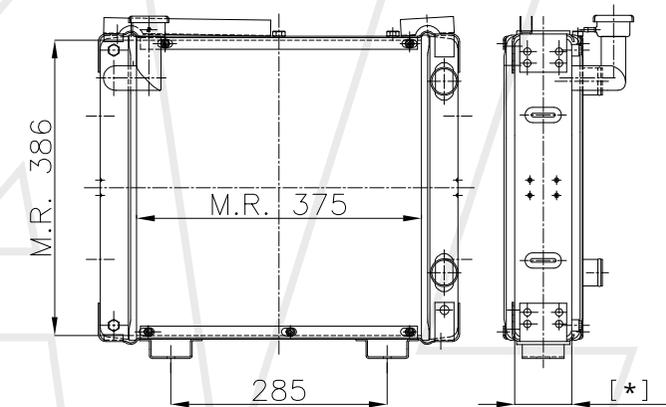


Ra

Ott

Cod. RA0CA0230033

Disegno 21

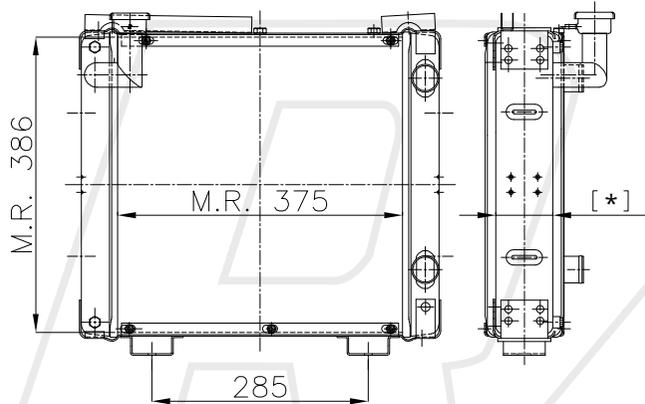


Ra

Ott

Cod. RA0CA0230017

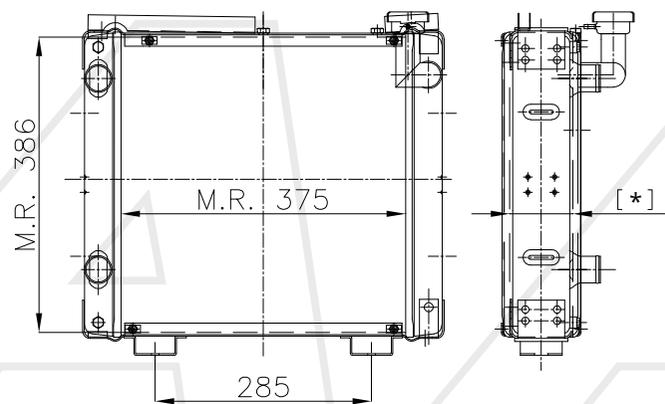
Disegno 22



Ra Ott

Cod. RA0CA0230004

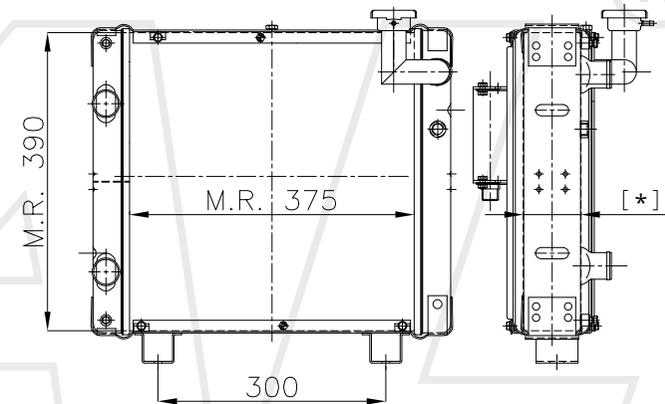
Disegno 23



Ra Ott

Cod. RA0CA0230013

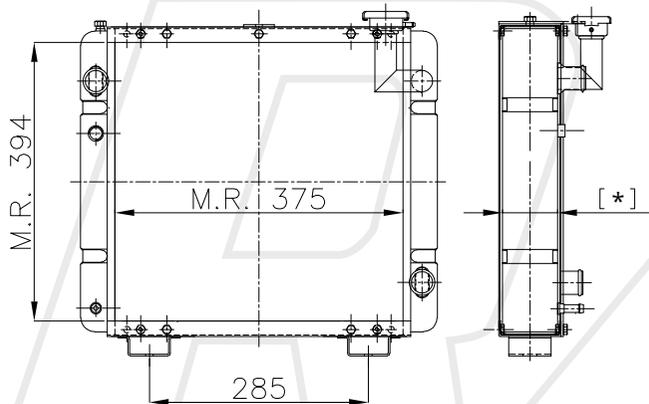
Disegno 24



Ra Ott

Cod. RA0CA0230022

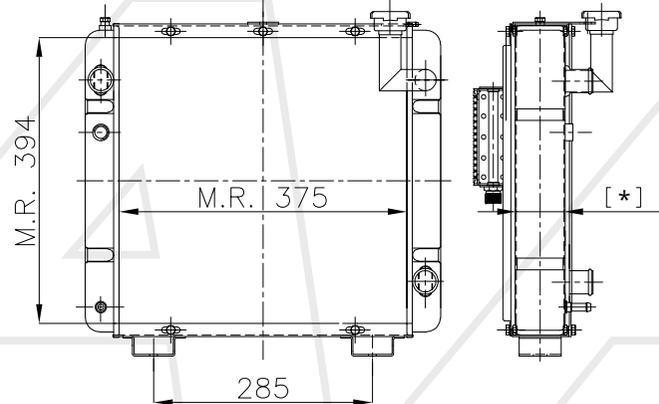
Disegno 25



Ra Ott

Cod. RA0CA0230015

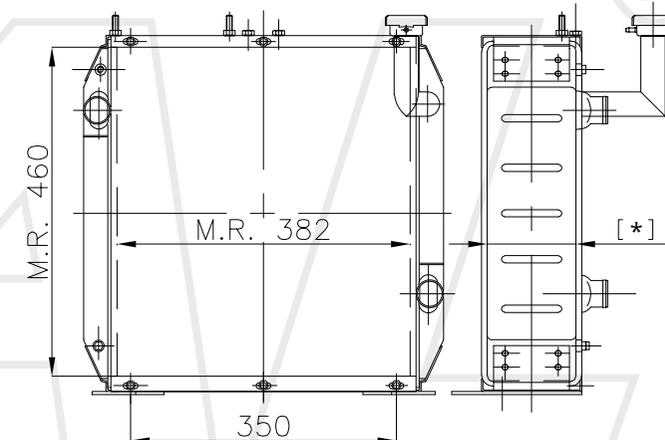
Disegno 26



Ra Ott

Cod. GR0CA0230015

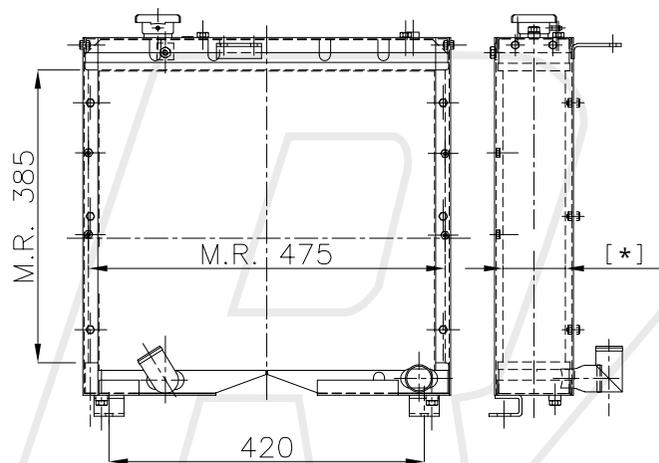
Disegno 27



Ra Ott

Cod. RA0CA0230007

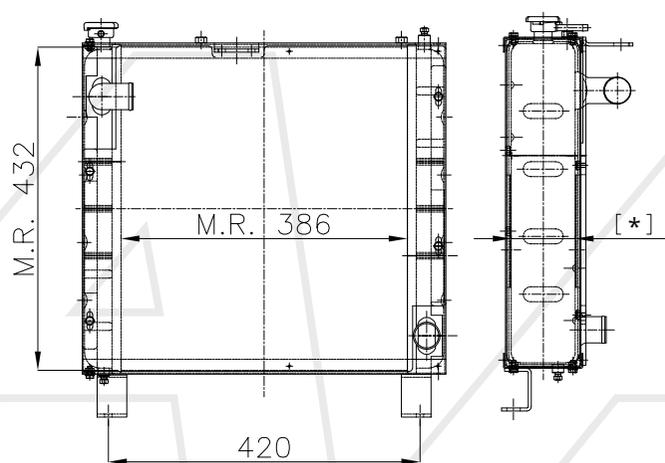
Disegno 28



Ra Ott

Cod. RA0CA0230019

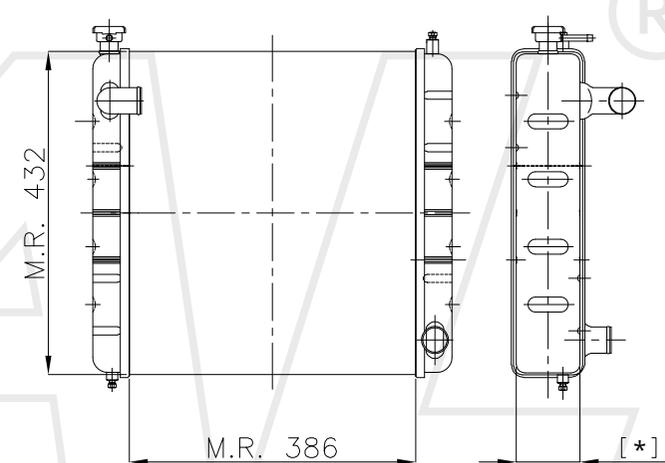
Disegno 29



Ra Ott

Cod. RA0CA0230020

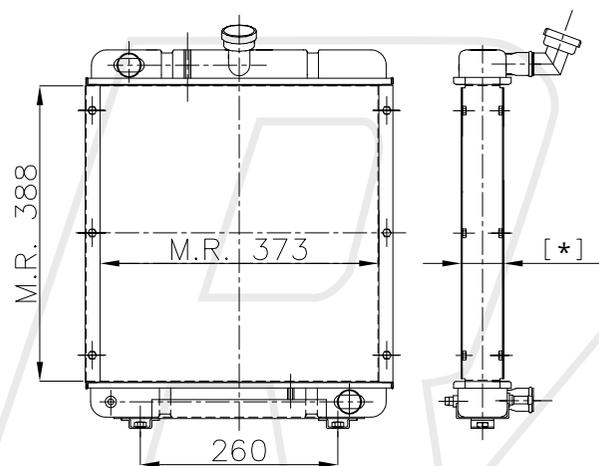
Disegno 30



Ra Ott

Cod. RA0CA0230052

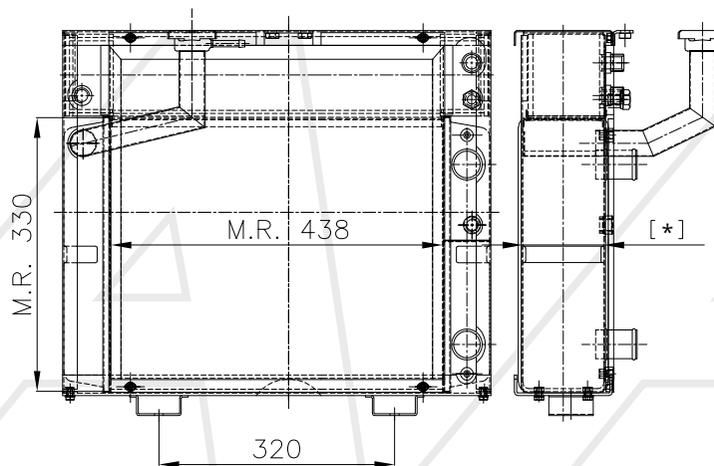
Disegno 31



Ra Ott

Cod. RA0CA0230012

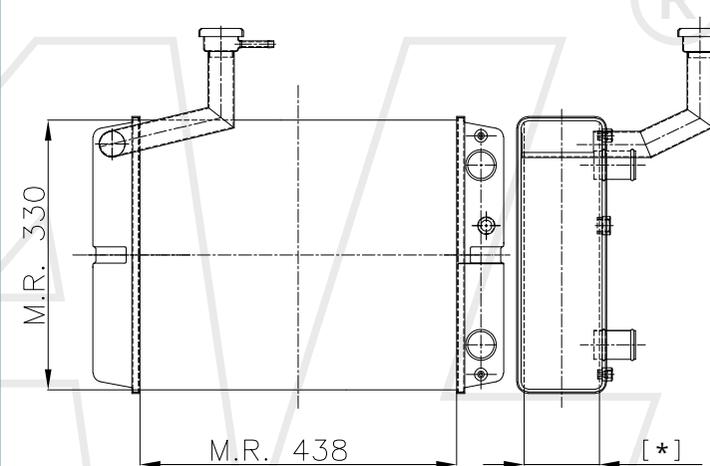
Disegno 32



Ra Ott

Cod. GR0CA0230027

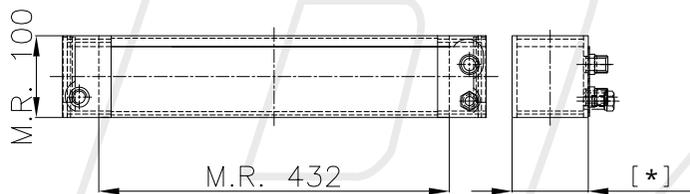
Disegno 33



Ra Ott

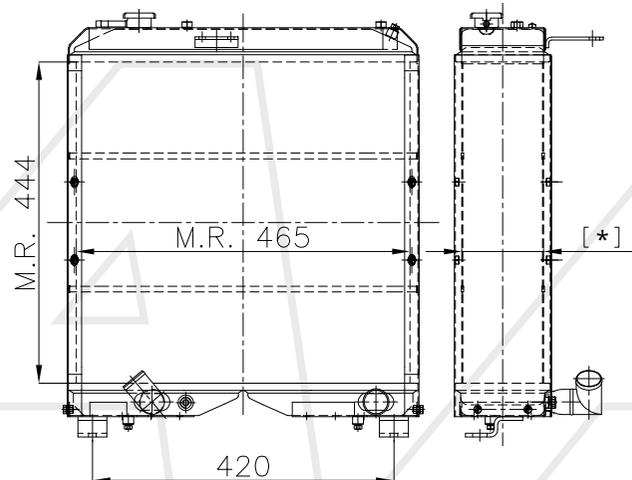
Cod. RA0CA0230027

Disegno 34



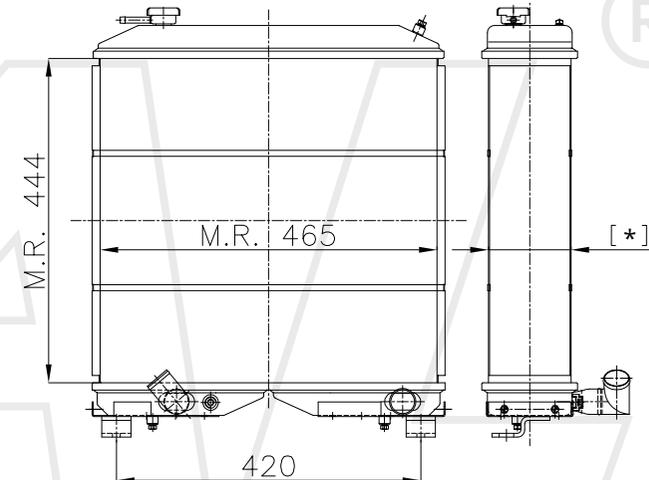
Cod. RO0CA0230027

Disegno 35



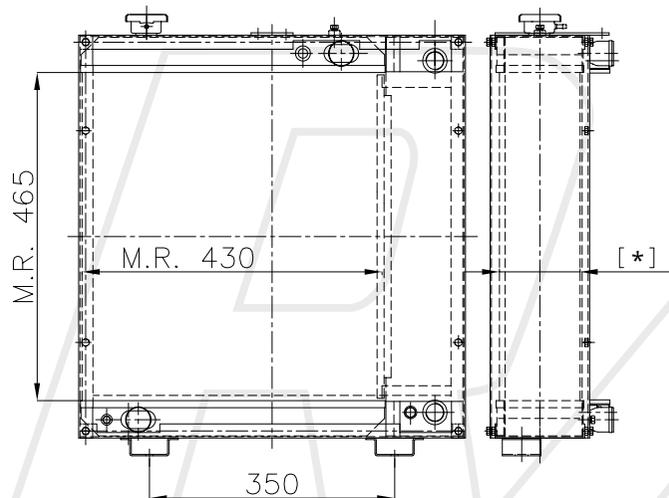
Cod. RA0CA0230032

Disegno 36



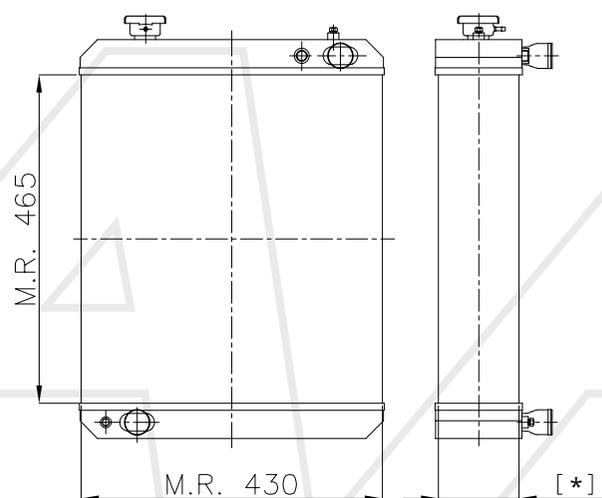
Cod. RA0CA0230055

Disegno 37



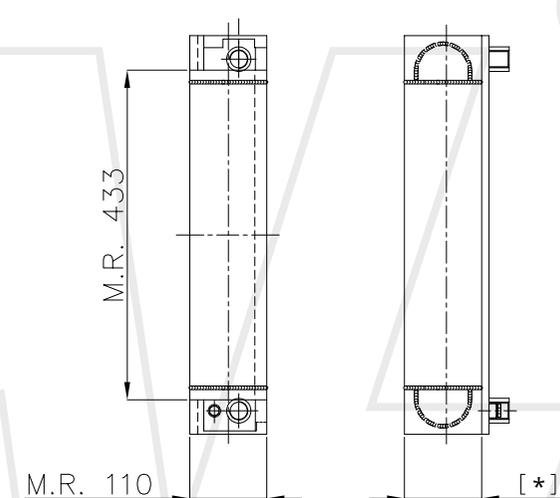
Cod. GR0CA0230021

Disegno 38



Cod. RA0CA0230021

Disegno 39

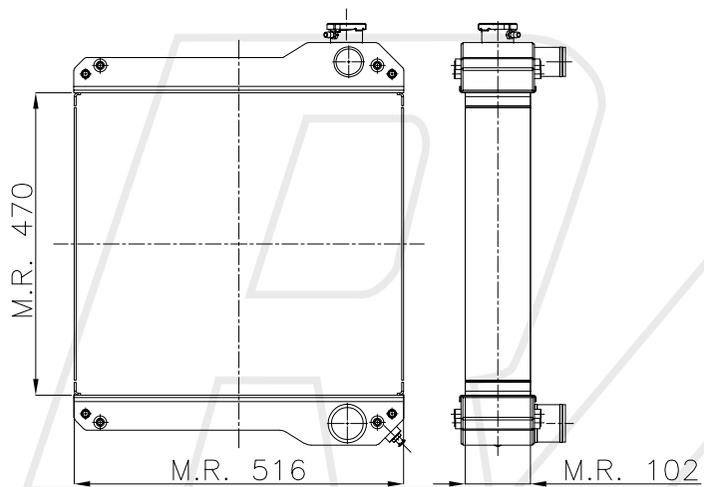


Cod. RO0CA0230021



# MODELLI CASE IH

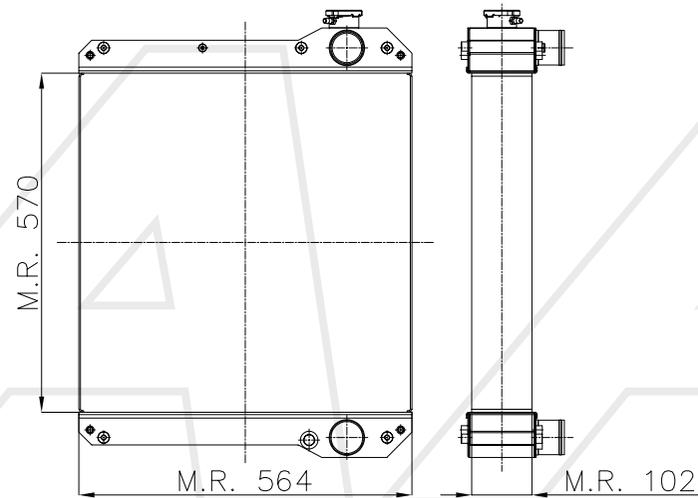
Disegno 1



All All

Cod. RA0NH0110094

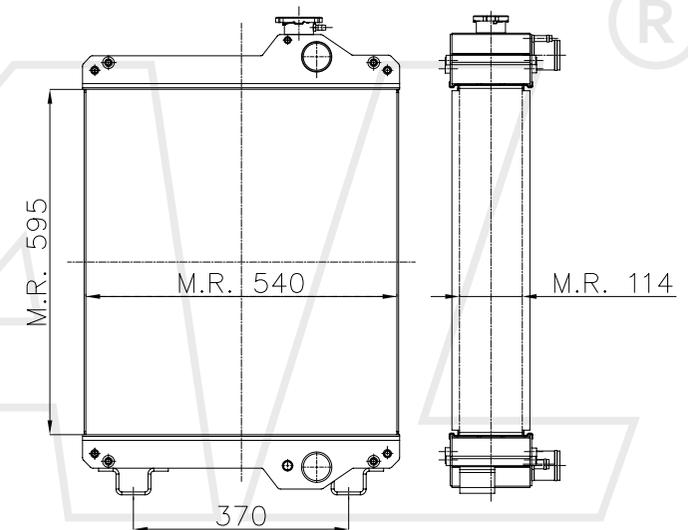
Disegno 2



All All

Cod. RA0NH0110095

Disegno 3

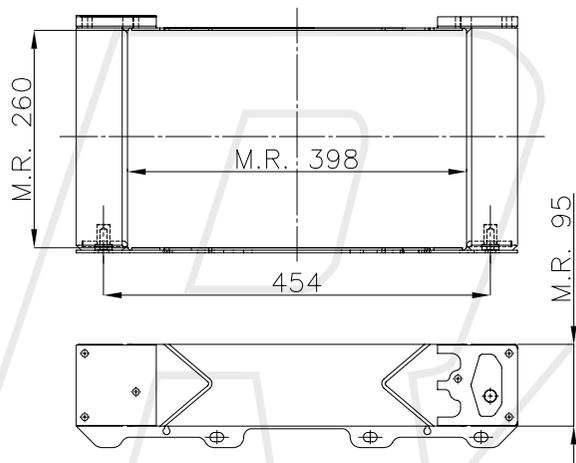


All All

Cod. RA0NH0110184

# MODELLI DEUTZ

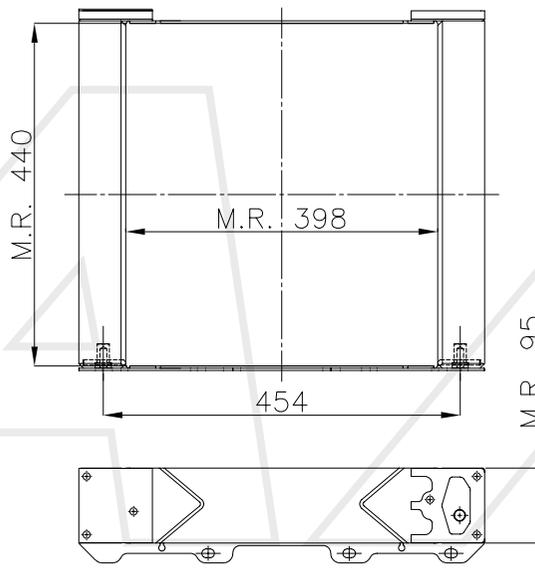
Disegno 1



All All

Cod. RA0DE0110002

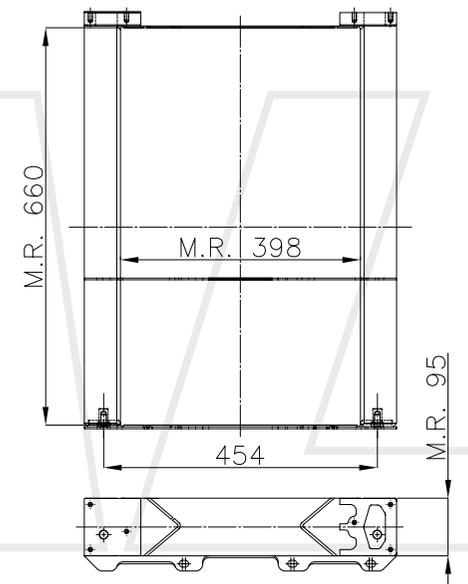
Disegno 2



All All

Cod. RA0DE0110018

Disegno 3



All All

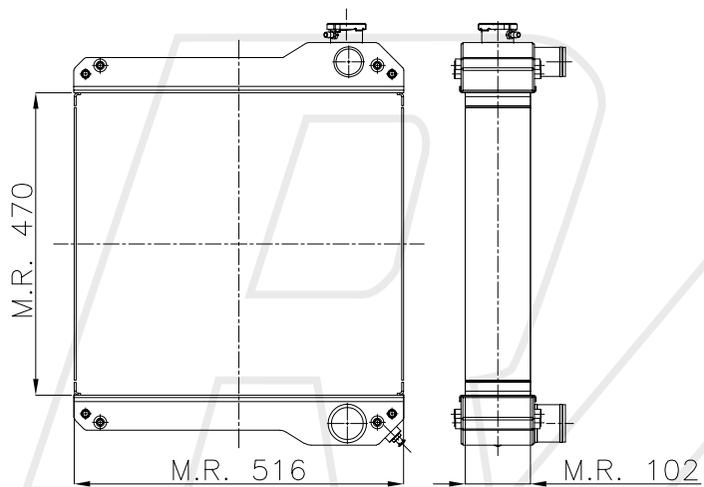
Cod. RA0DE0110035





# MODELLI FORD

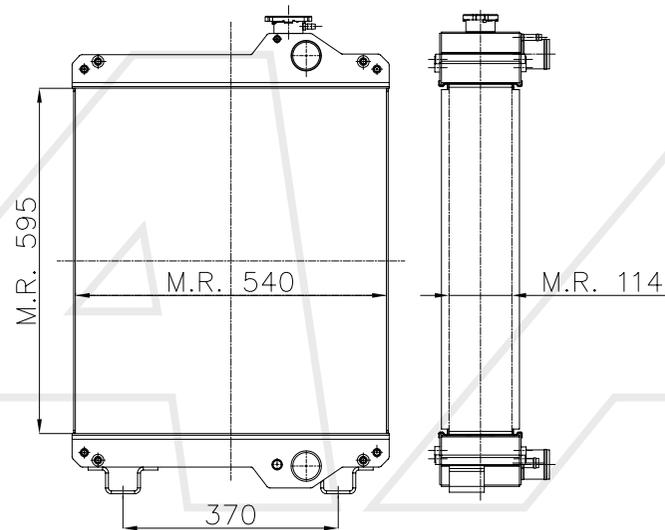
Disegno 1



All All

Cod. RA0NH0110094

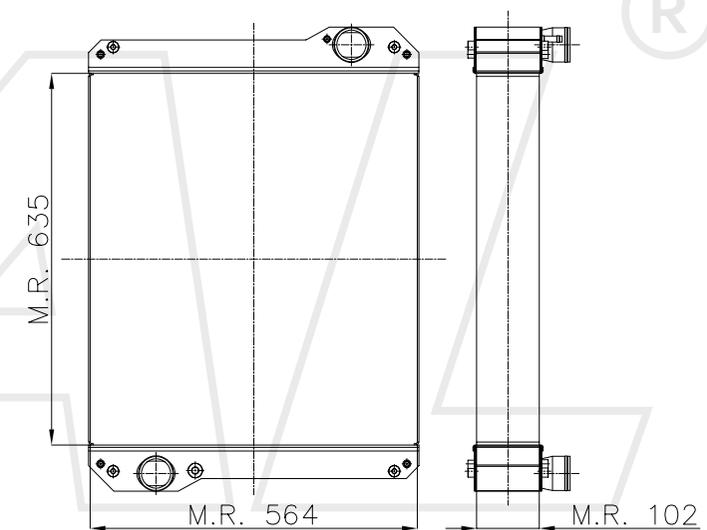
Disegno 2



All All

Cod. RA0NH0110184

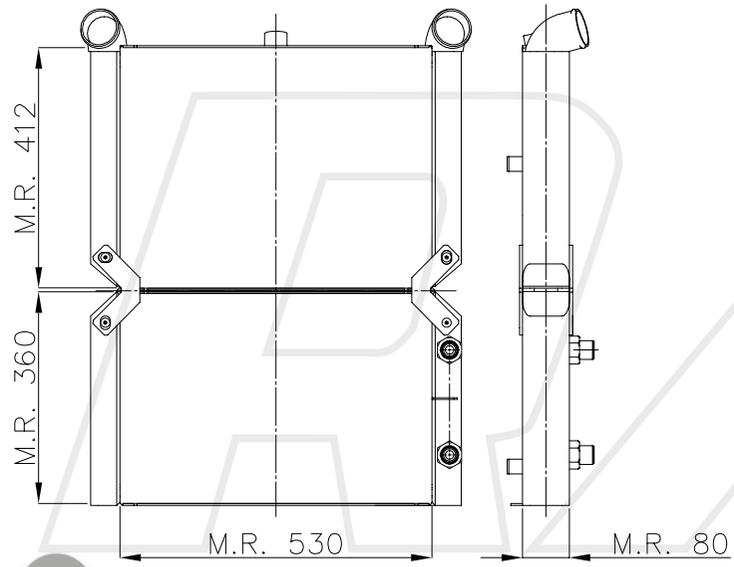
Disegno 3



All All

Cod. RA0NH0110185

Disegno 4



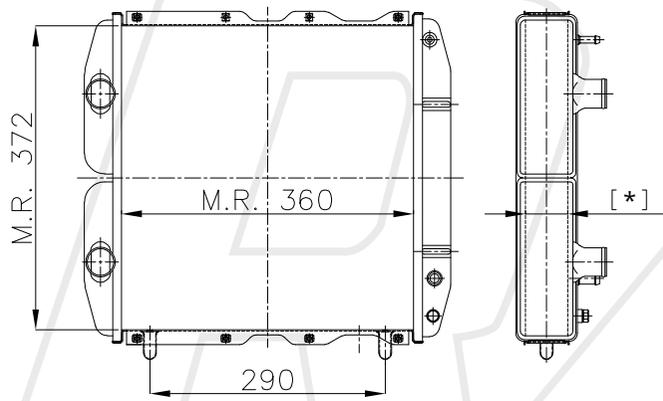
Cod. GR0NH0110098

All All



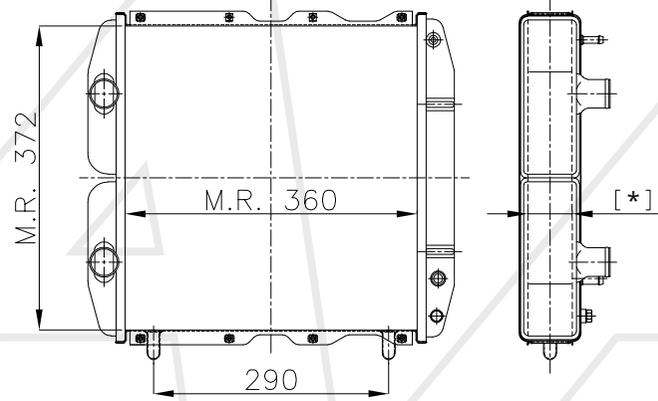
# MODELLI GOLDONI

Disegno 1



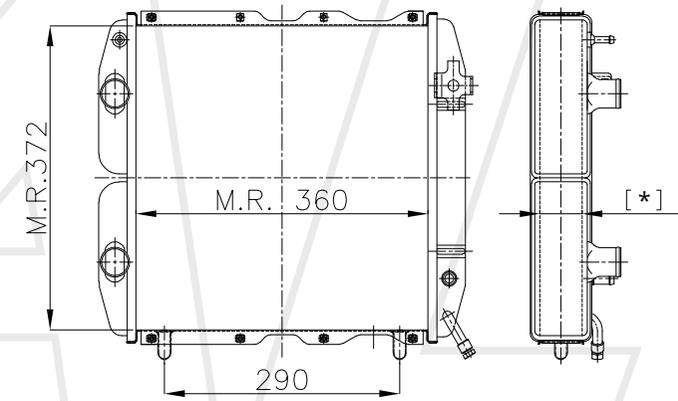
Cod. RA0GO0230010

Disegno 2



Cod. RA0GO0230011

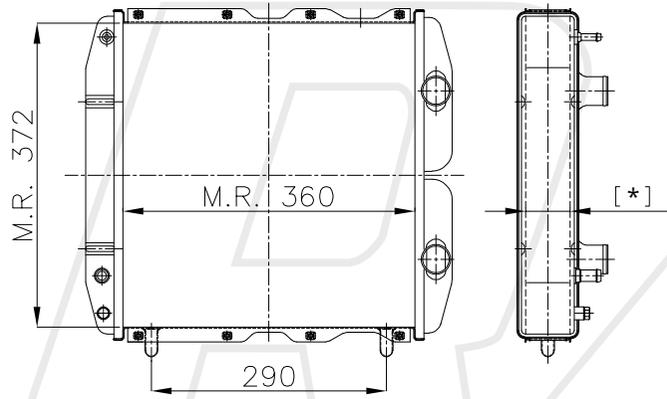
Disegno 3



Cod. RA0GO0230021

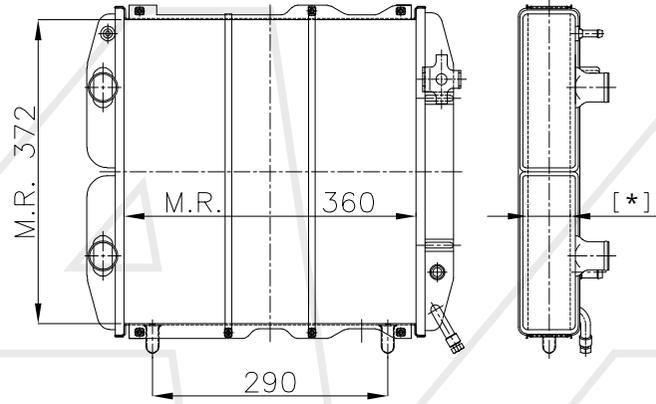


Disegno 4



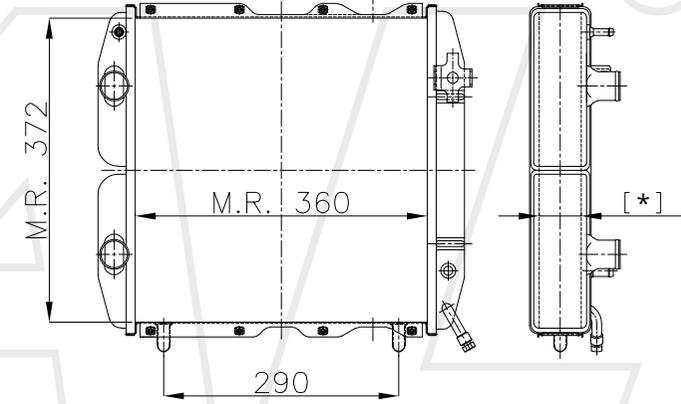
Cod. RA0GO0230013

Disegno 5



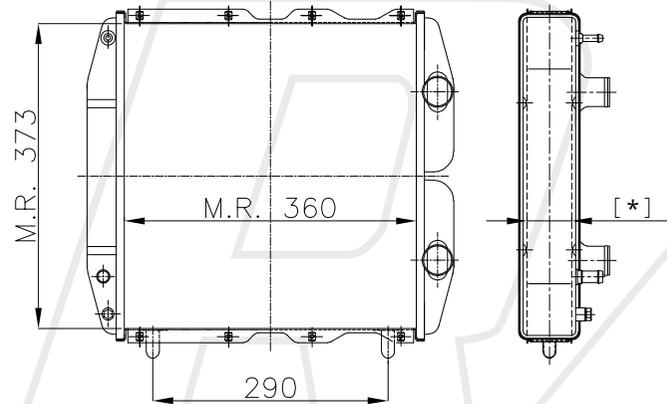
Cod. RA0GO0230024

Disegno 6



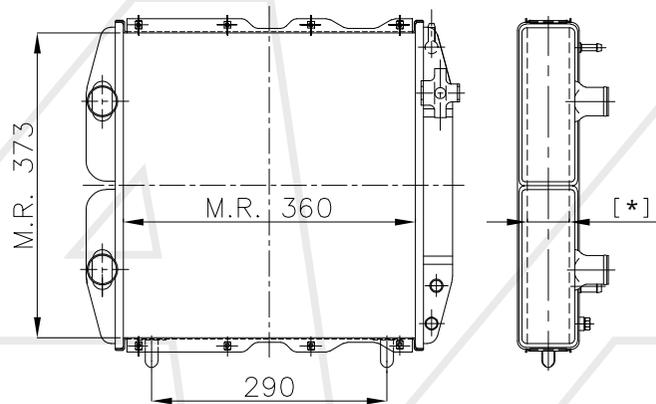
Cod. RA0GO0230023

Disegno 7



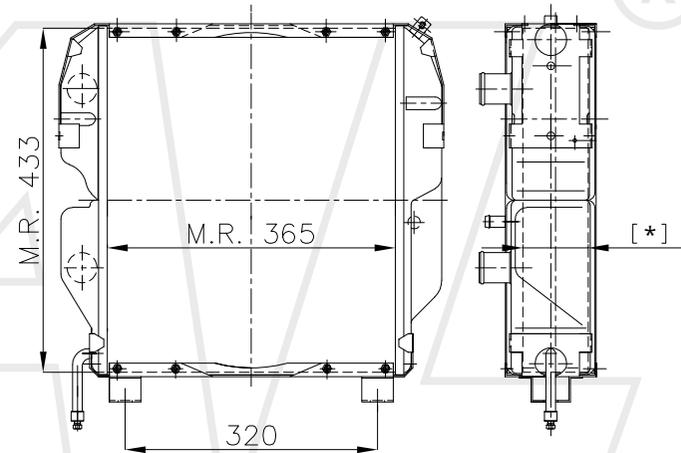
Cod. RA0GO0230012

Disegno 8



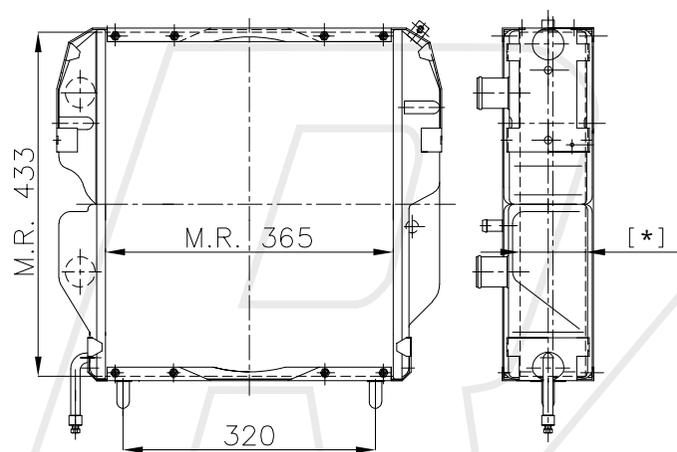
Cod. RA0GO0230002

Disegno 9



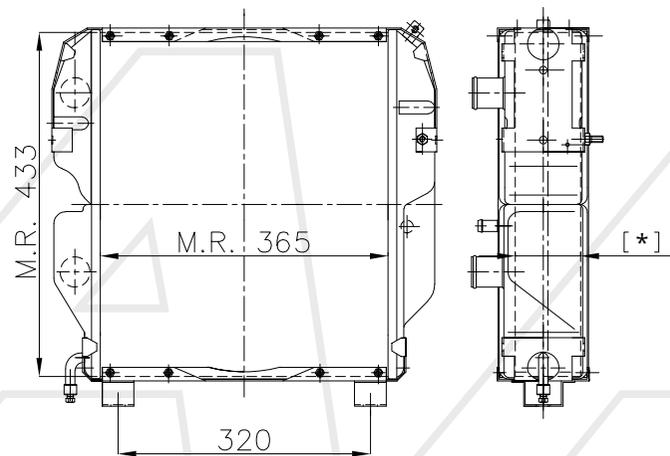
Cod. RA0GO0230018

Disegno 10



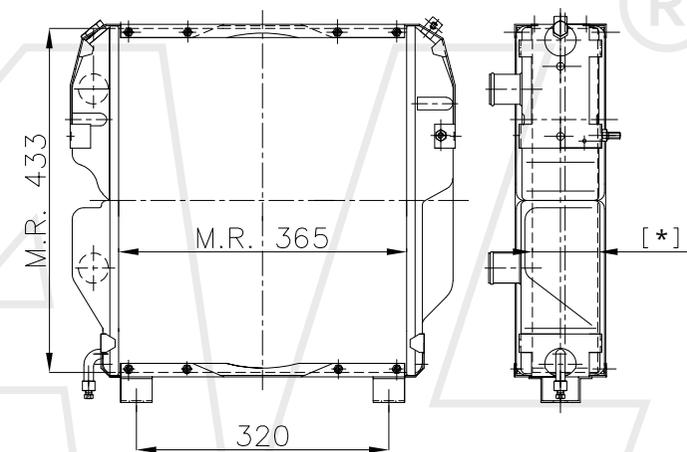
Cod. RA0GO0230022

Disegno 11



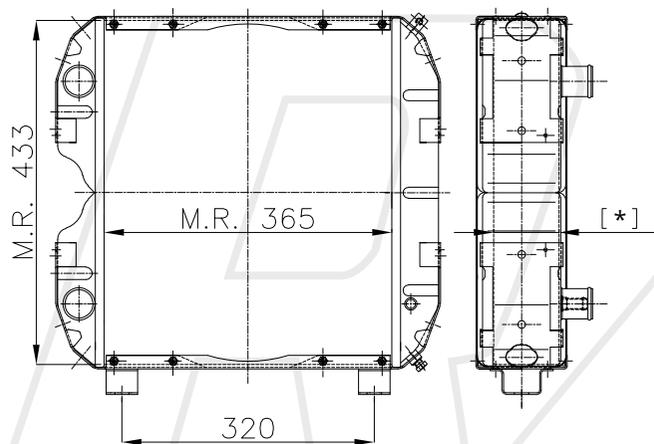
Cod. RA0GO0230015

Disegno 12



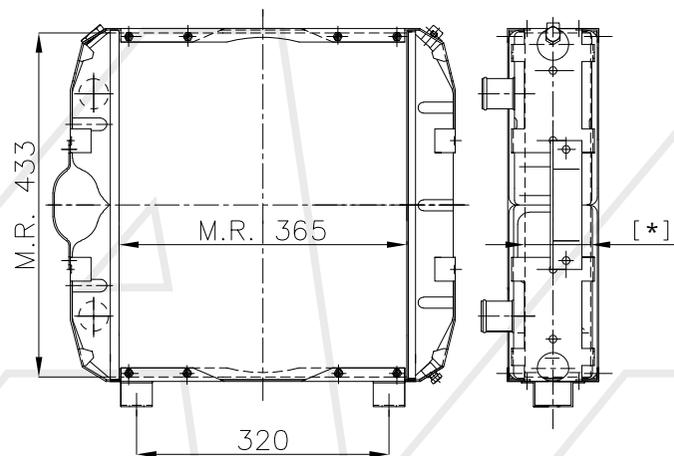
Cod. RA0GO0230009

Disegno 13



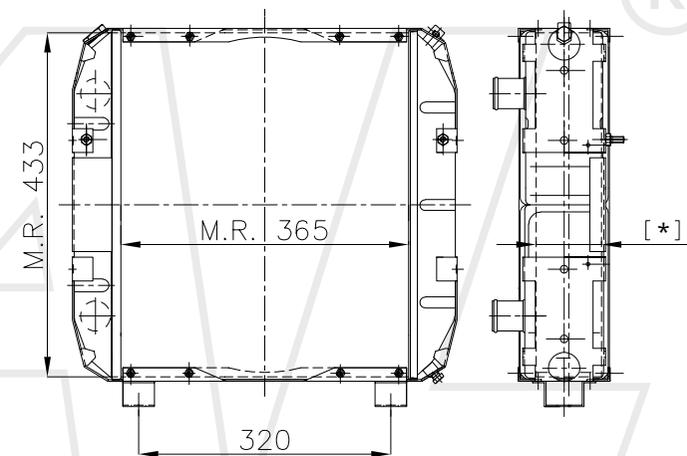
Cod. RA0GO0230019

Disegno 14



Cod. RA0GO0230007

Disegno 15



Cod. RA0GO0230014

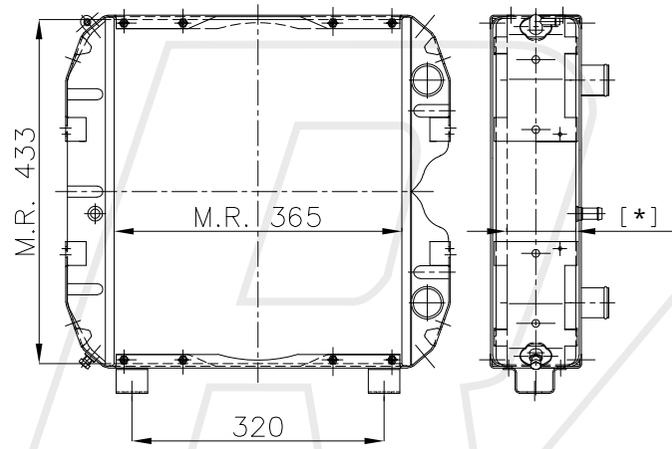
(R)

(R)

(R)

(R)

Disegno 16

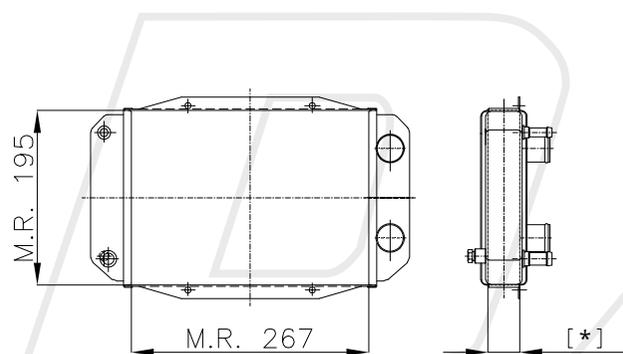


Cod. RA0GO0230001



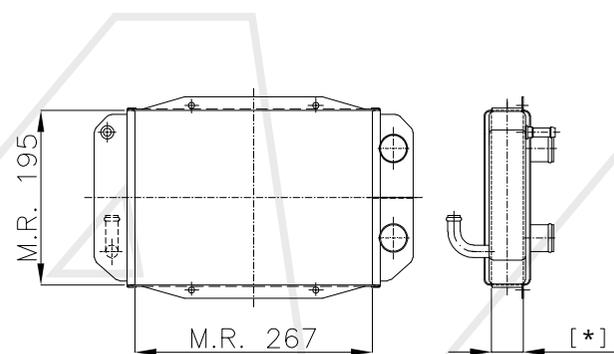
# MODELLI LOMBARDINI

Disegno 1



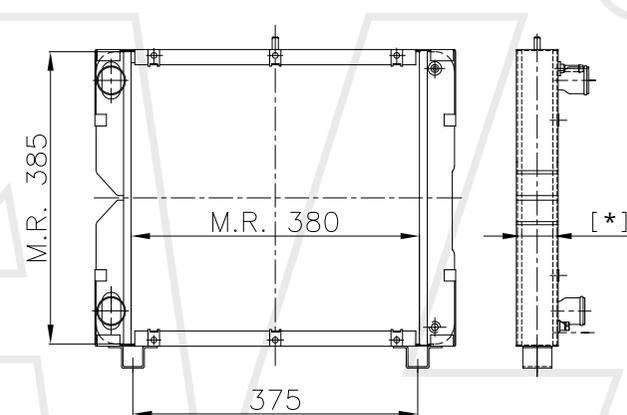
Cod. RA0LO0230008

Disegno 2



Cod. RA0LO0230027

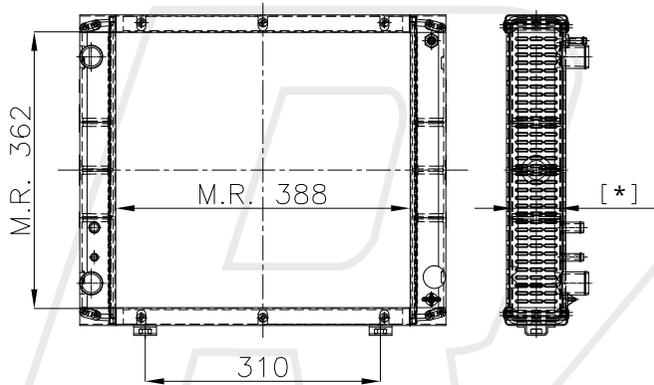
Disegno 3



Cod. RA0LO0230002

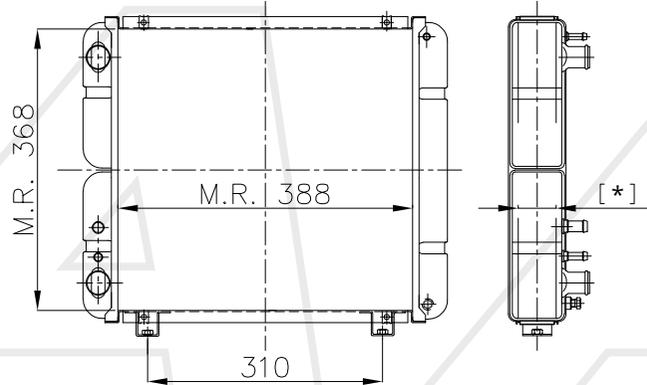


Disegno 4



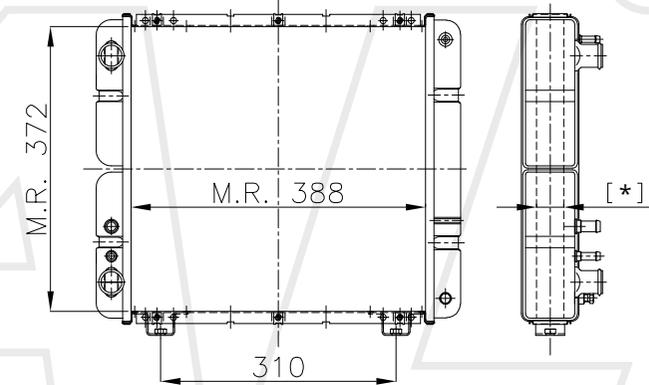
Cod. RA0LO0140045

Disegno 5



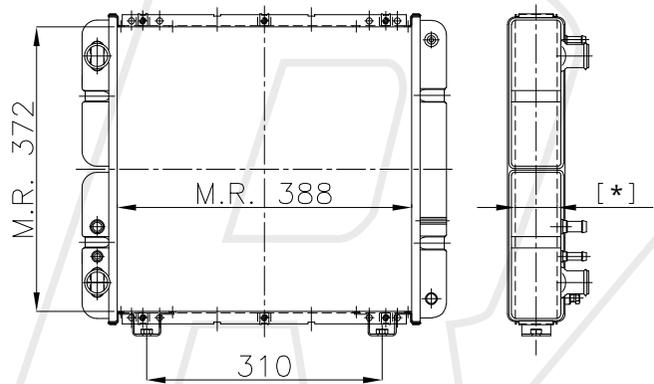
Cod. RA0LO0230030

Disegno 6



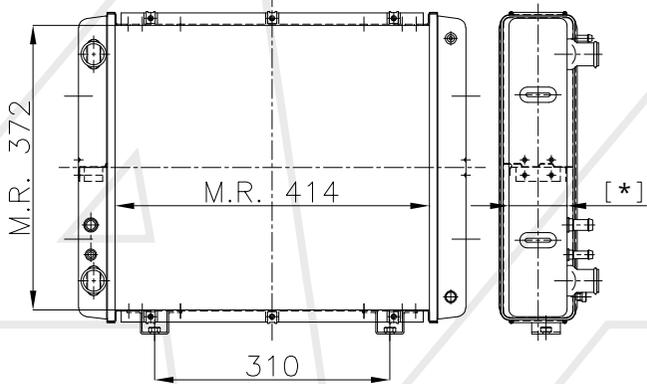
Cod. RA0LO0230031

Disegno 7



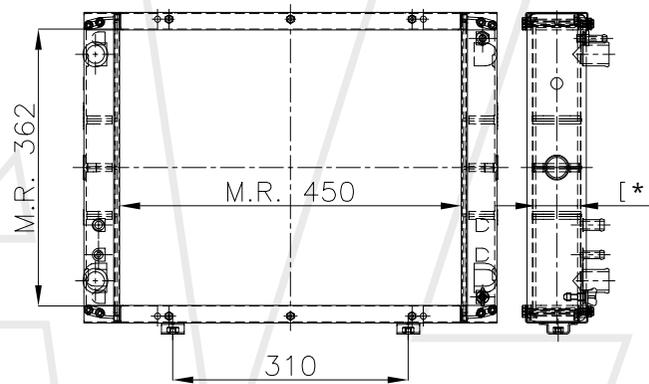
Cod. RA0LO0230033

Disegno 8



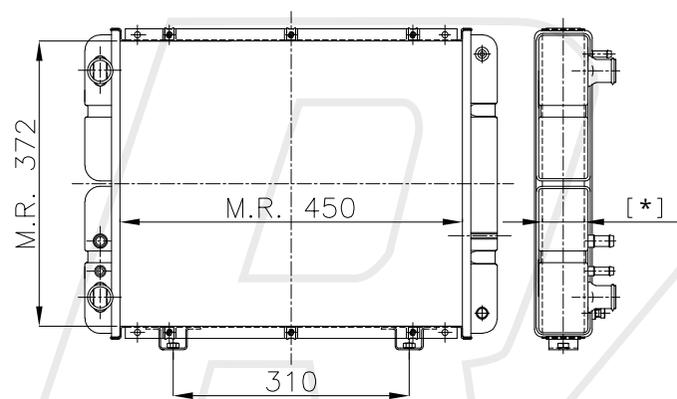
Cod. RA0LO0230034

Disegno 9



Cod. RA0LO0230046

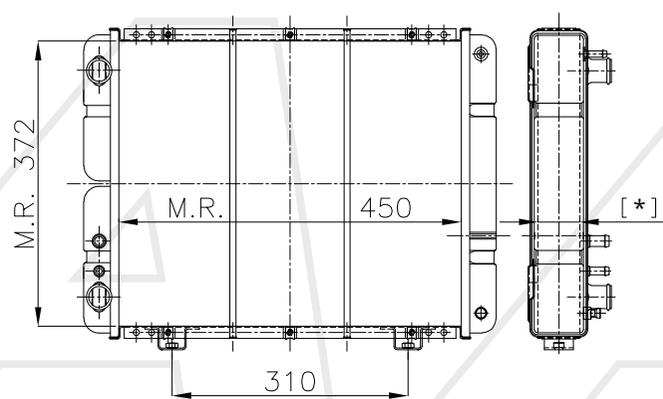
Disegno 10



Ra Ott

Cod. RA0LO0230035

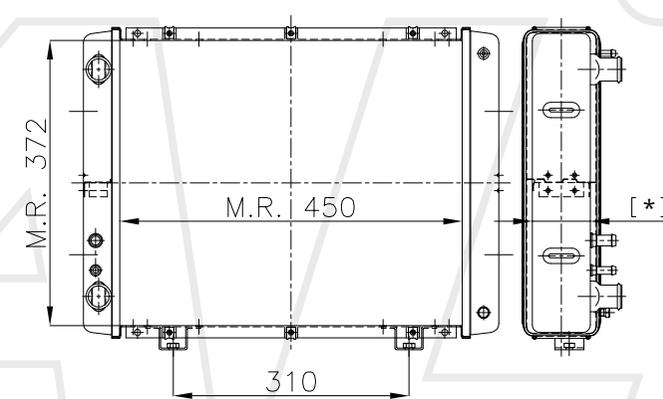
Disegno 11



Ra Ott

Cod. RA0LO0230037

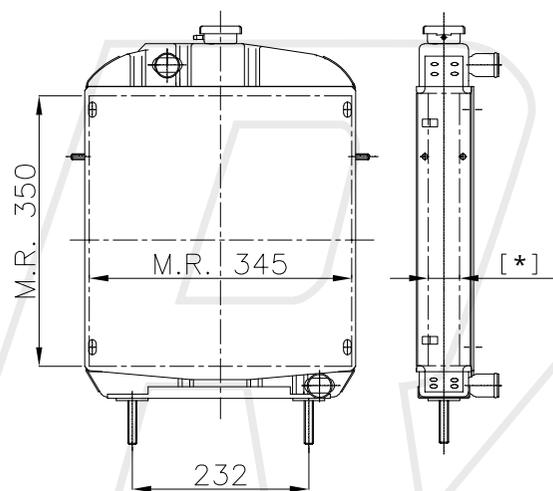
Disegno 12



Ra Ott

Cod. RA0LO0230038

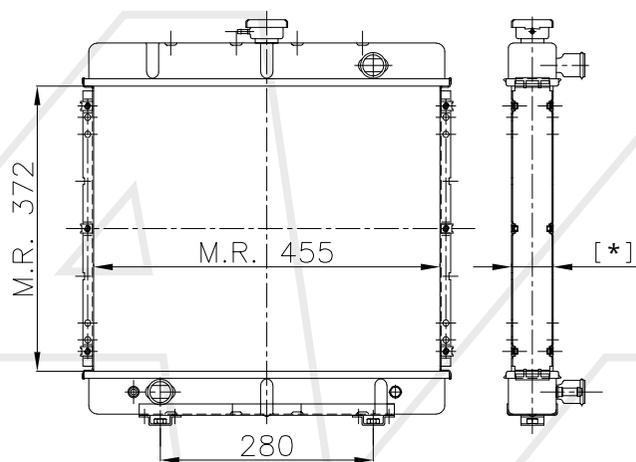
Disegno 13



Ra Ott

Cod. RA0LO0230006

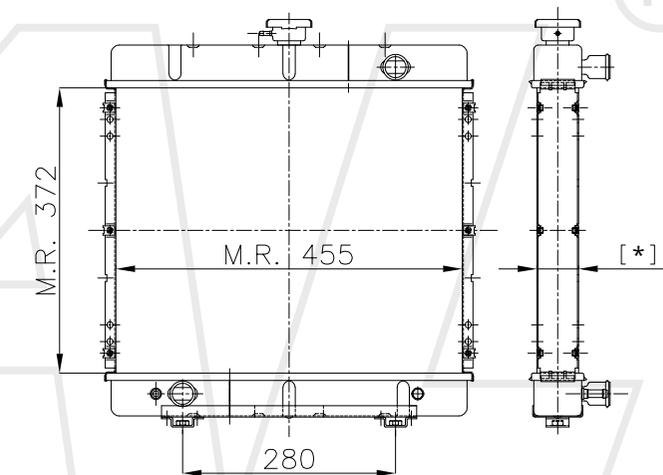
Disegno 14



Ra Ott

Cod. RA0LO0230021

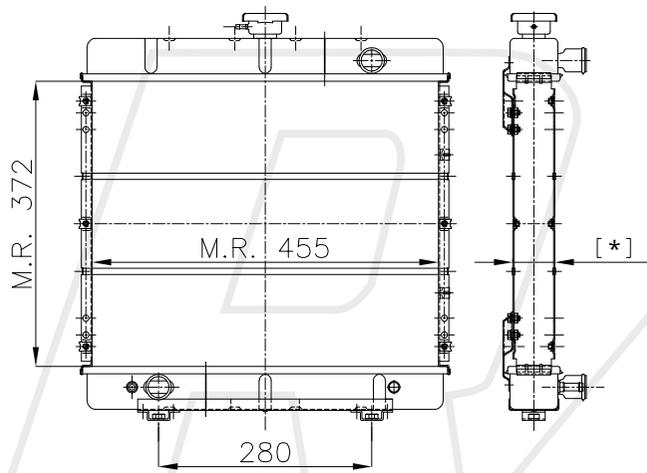
Disegno 15



Ra Ott

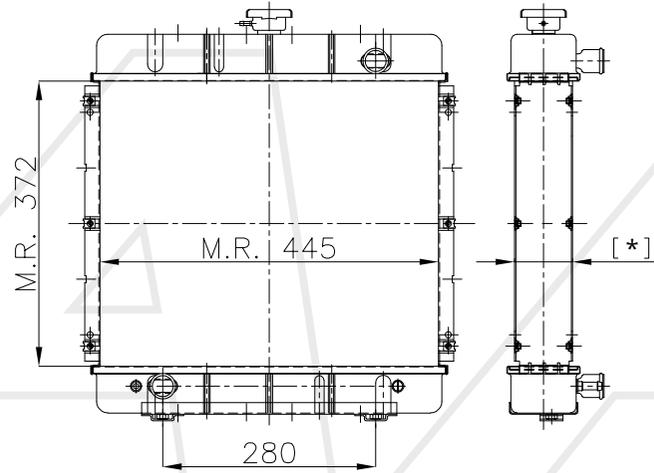
Cod. RA0LO0230039

Disegno 16



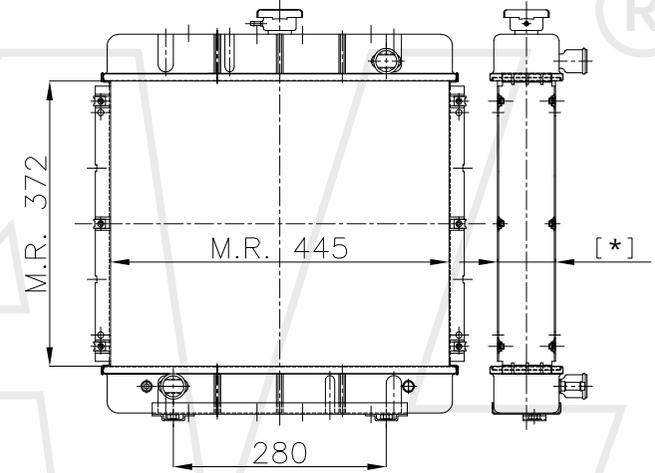
Cod. RA0LO0230040

Disegno 17



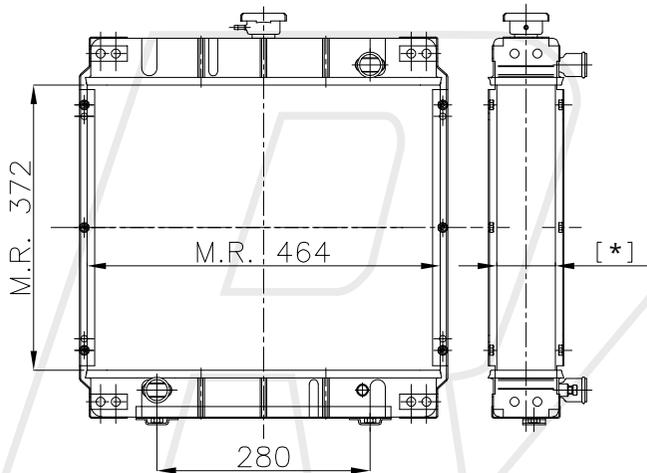
Cod. RA0LO0230032

Disegno 18



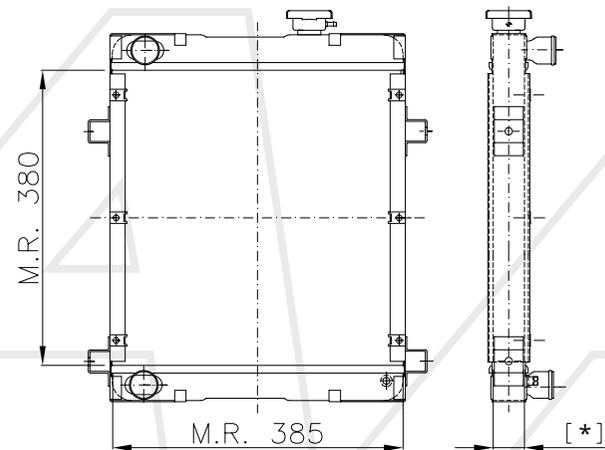
Cod. RA0LO0230042

Disegno 19



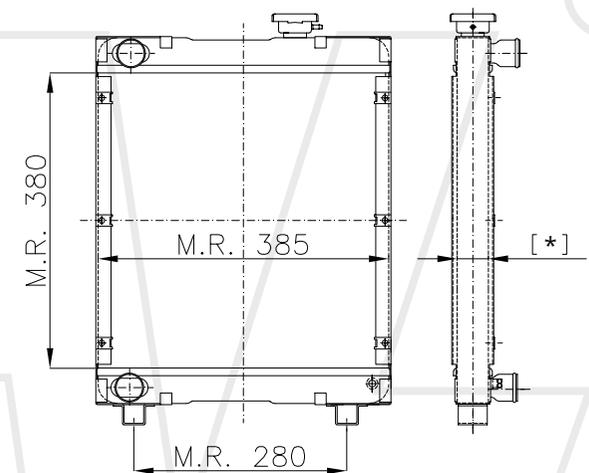
Cod. RA0LO0230011

Disegno 20



Cod. RA0LO0230005

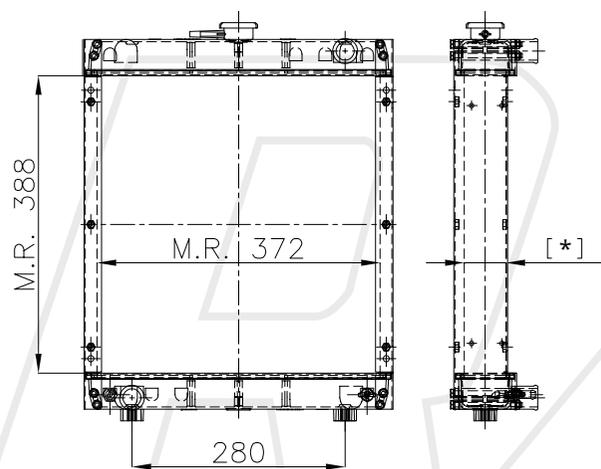
Disegno 21



Cod. RA0LO0230007



Disegno 22

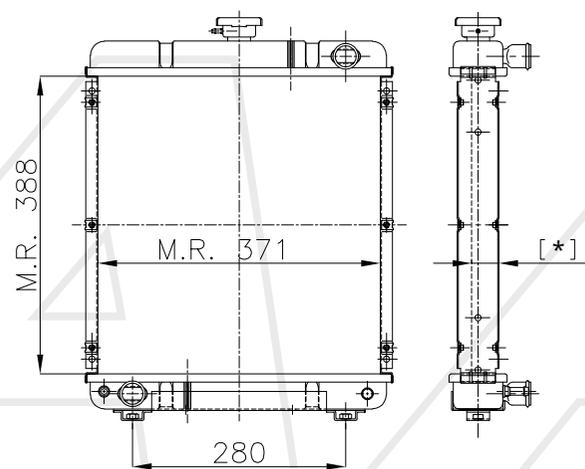


All

PI

Cod. RA0LO0140044

Disegno 23

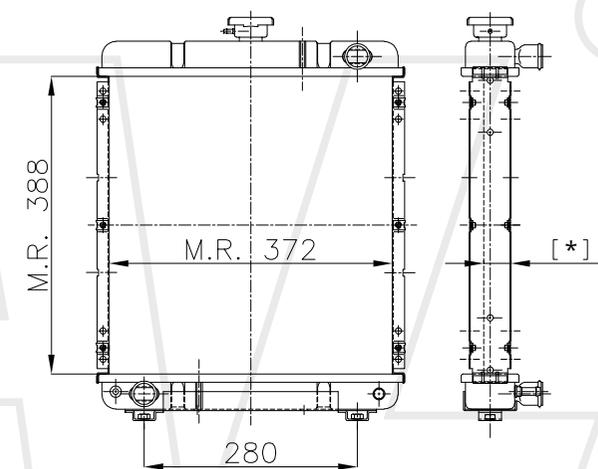


Ra

Ott

Cod. RA0LO0230024

Disegno 24

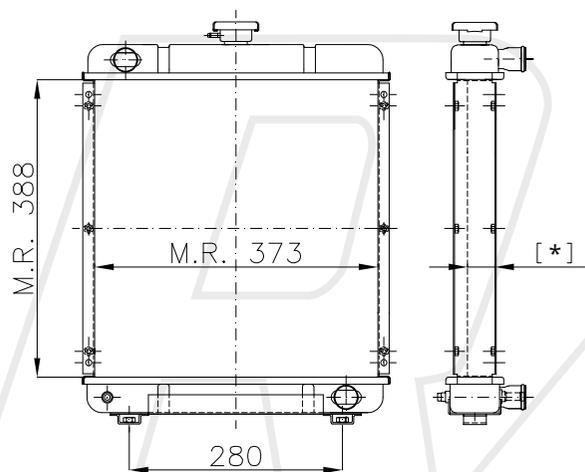


Ra

Ott

Cod. RA0LO0230036

Disegno 25

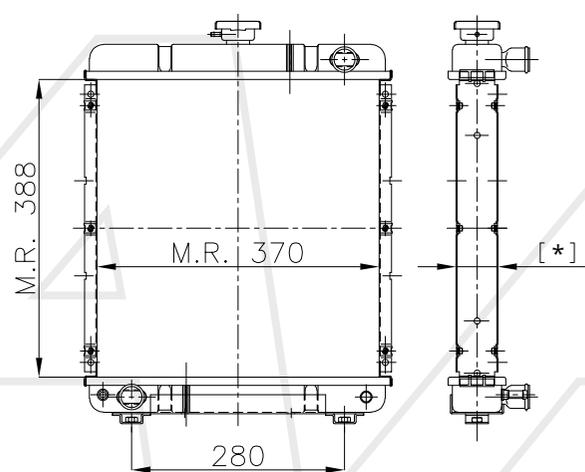


Ra

Ott

Cod. RA0LO0230013

Disegno 26

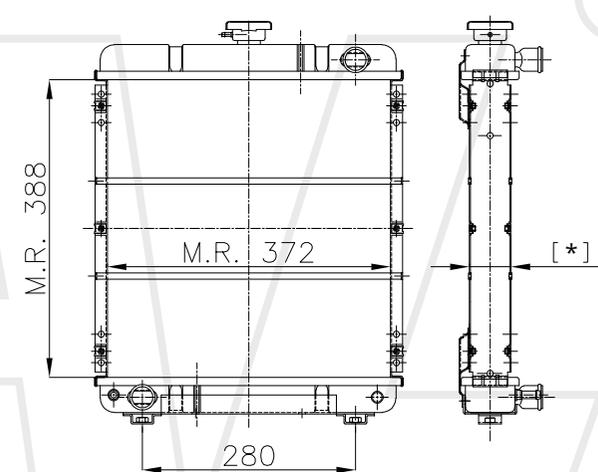


Ra

Ott

Cod. RA0LO0230043

Disegno 27

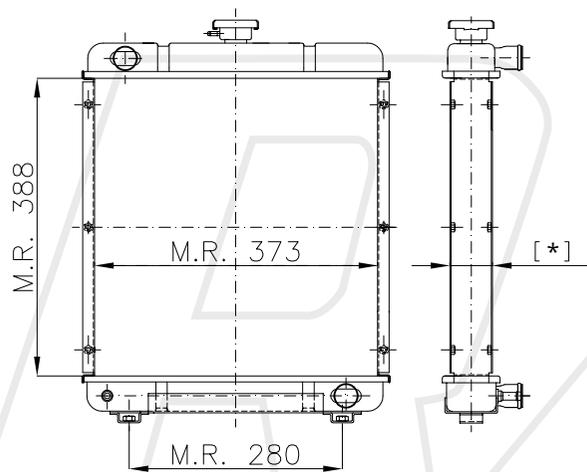


Ra

Ott

Cod. RA0LO0230047

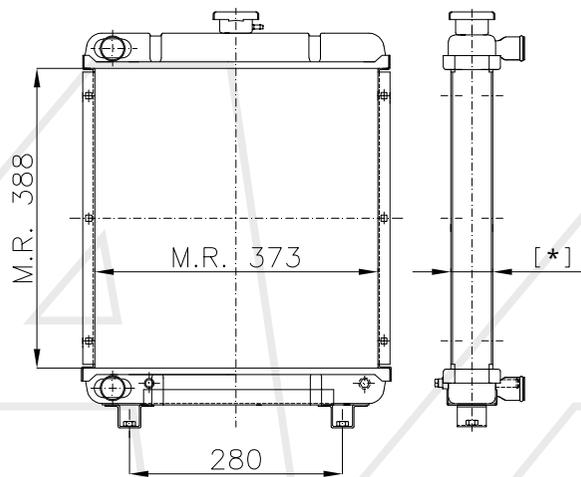
Disegno 28



Ra Ott

Cod. RA0LO0230012

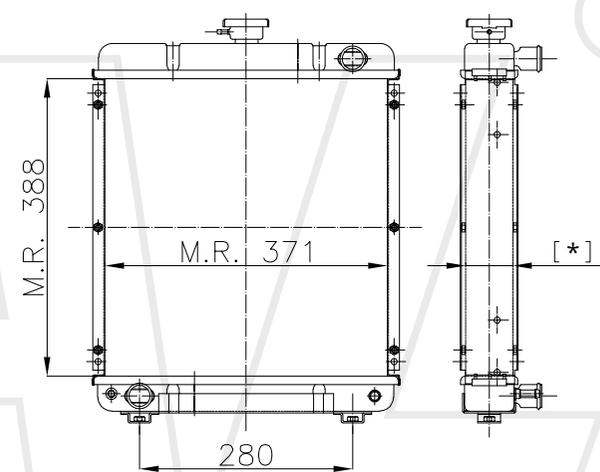
Disegno 29



Ra Ott

Cod. RA0LO0230048

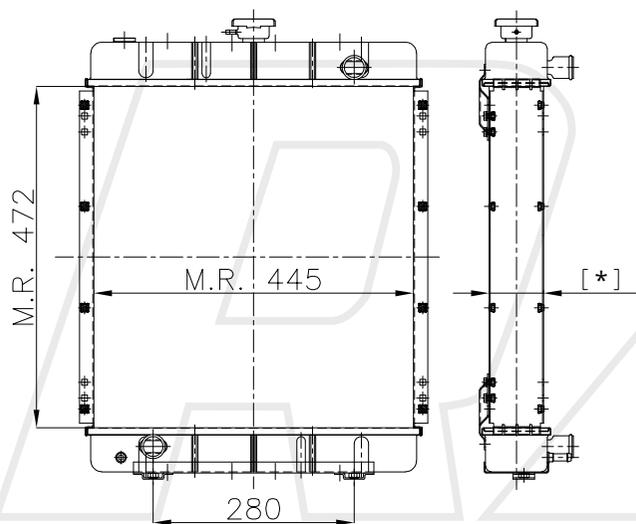
Disegno 30



Ra Ott

Cod. RA0LO0230049

Disegno 31



Ra Ott

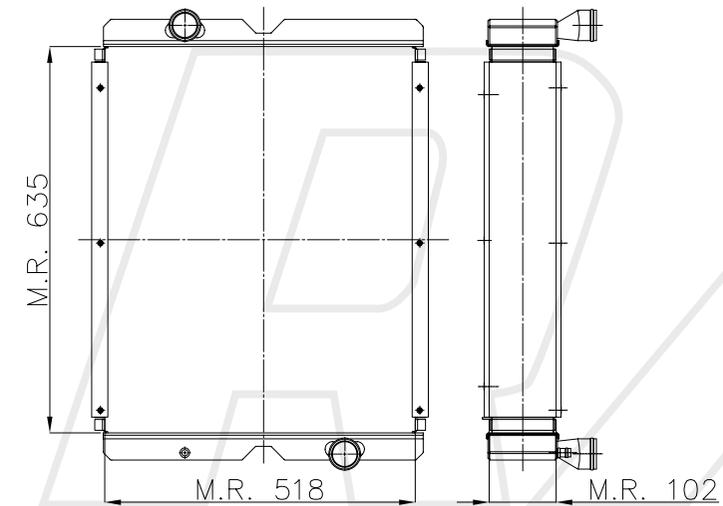
Cod. RA0LO0230041





# MODELLI RENAULT

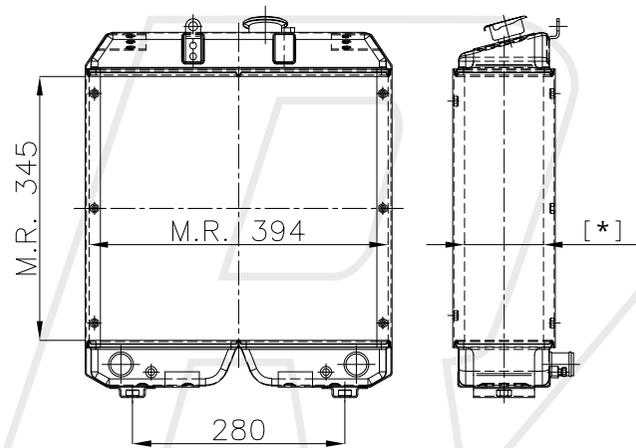
Disegno 1



RENAULT

# MODELLI SAME

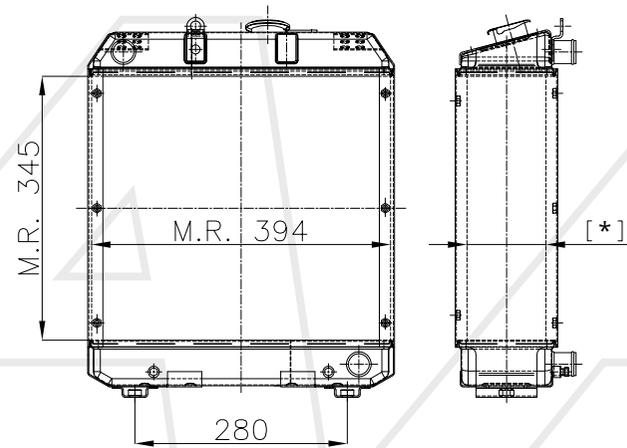
Disegno 1



Ra Ott

Cod. RASLH0230020

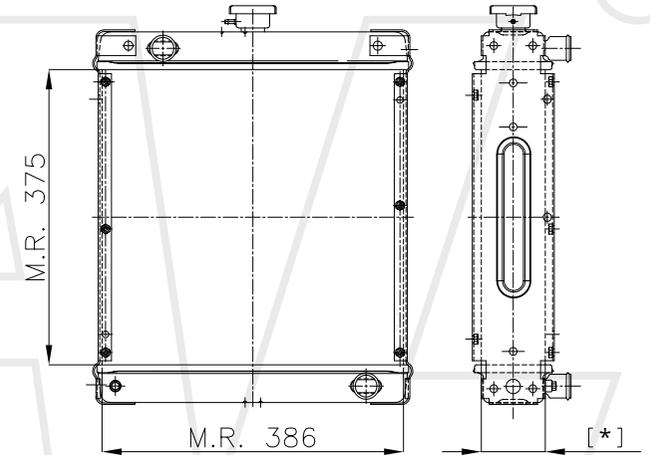
Disegno 2



Ra Ott

Cod. RASLH0230040

Disegno 3

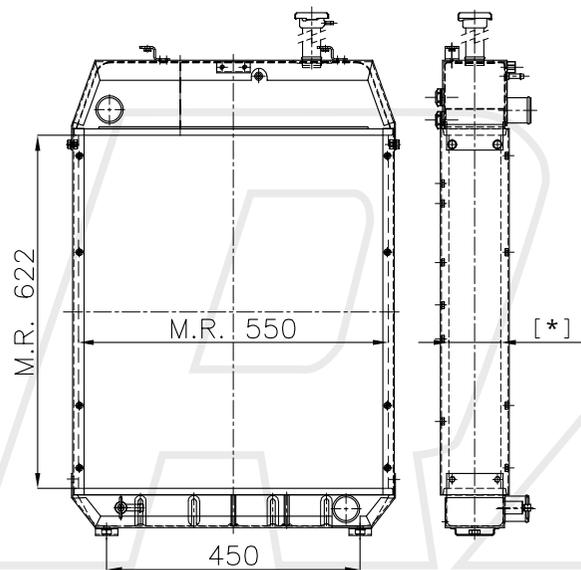


Ra Ott

Cod. RASLH0230021

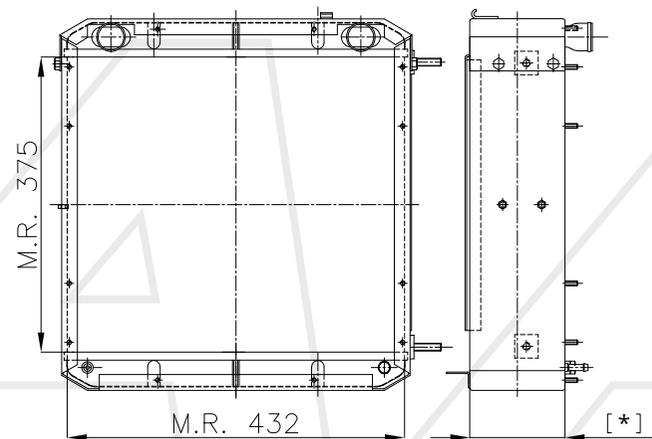
®

Disegno 4



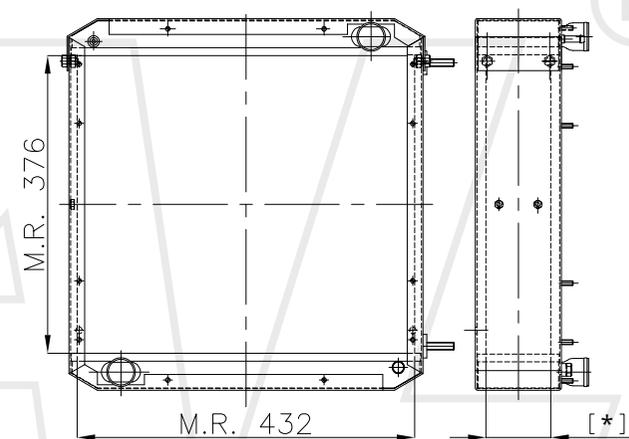
Cod. RASLH0230017

Disegno 5



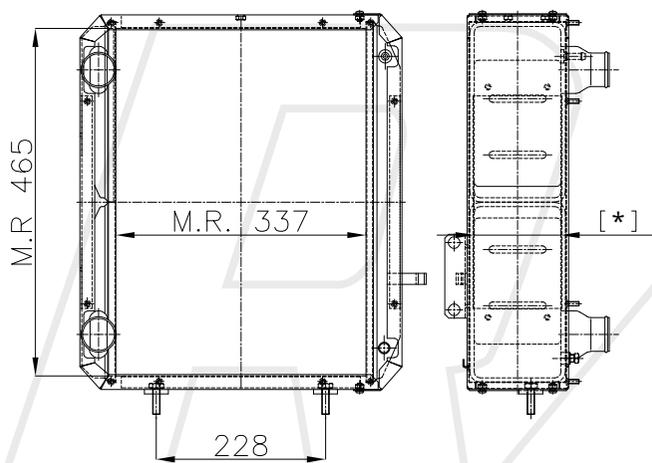
Cod. RASLH0230006

Disegno 6



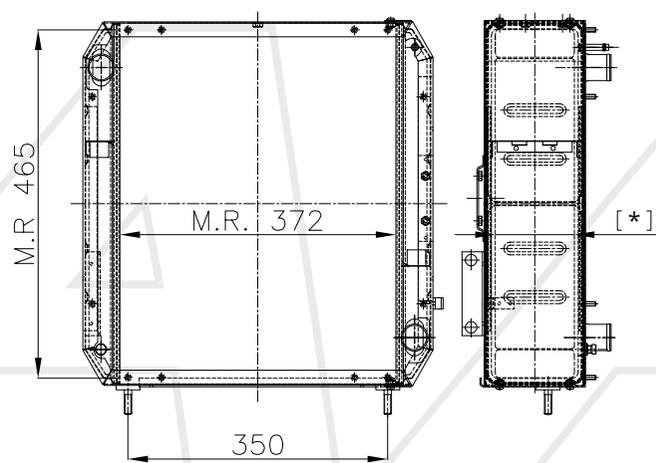
Cod. RASLH0230004

Disegno 7



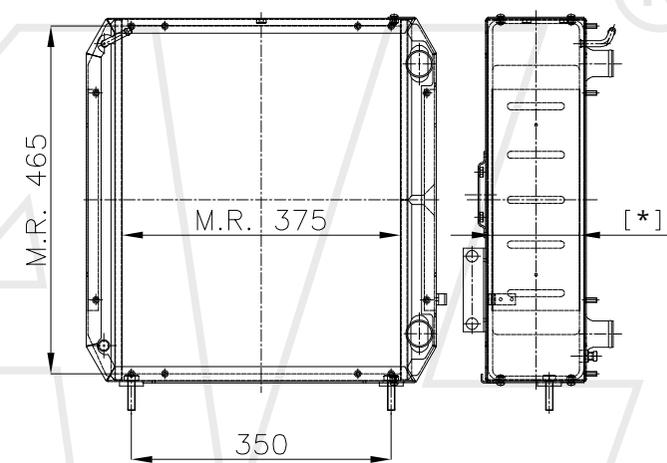
Cod. RASLH0230036

Disegno 8



Cod. RASLH0230041

Disegno 9



Cod. RASLH0230034



Ra Ott

Ra Ott

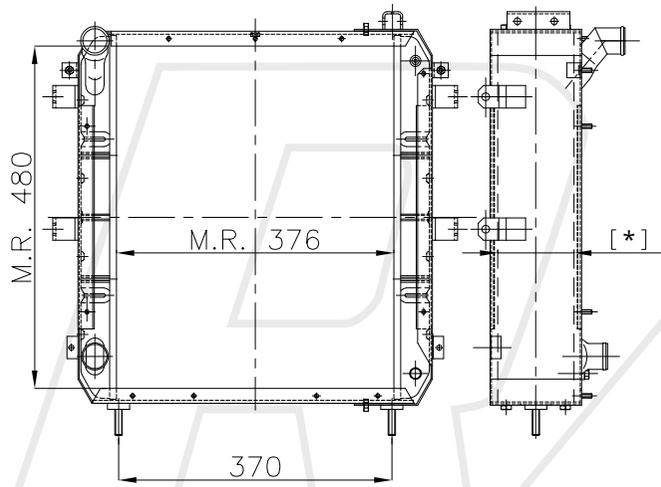
Ra Ott

Ra Ott

Ra Ott

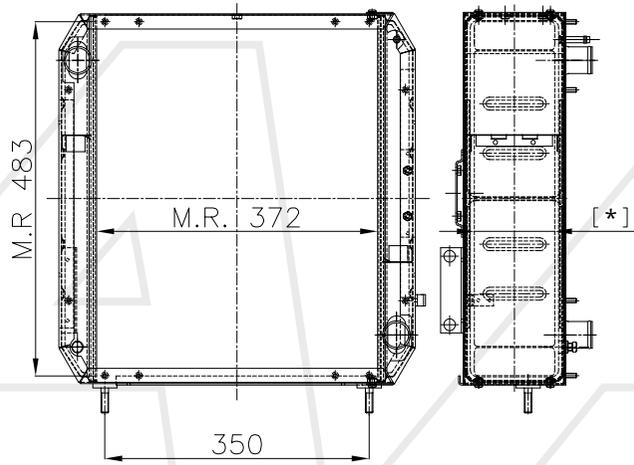
Ra Ott

Disegno 10



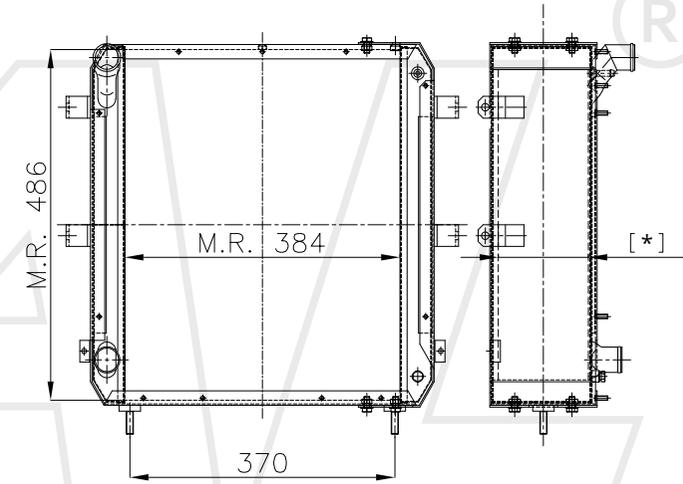
Cod. RASLH0230008

Disegno 11



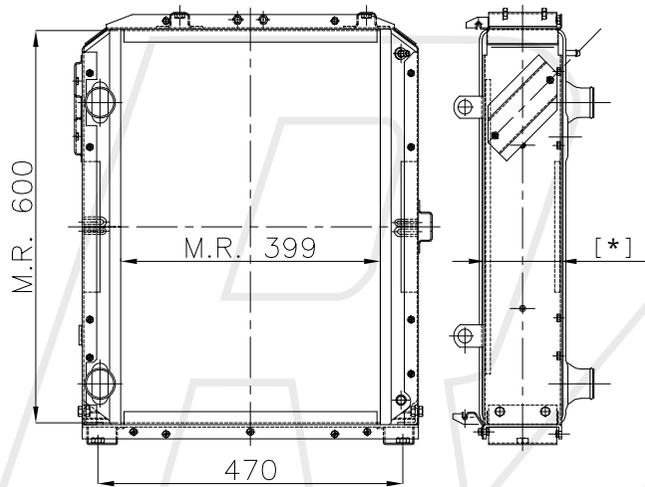
Cod. RASLH0230032

Disegno 12



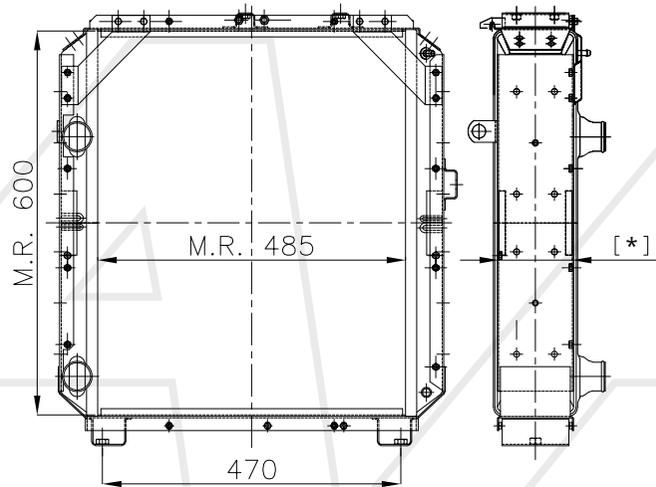
Cod. RASLH0230007

Disegno 13



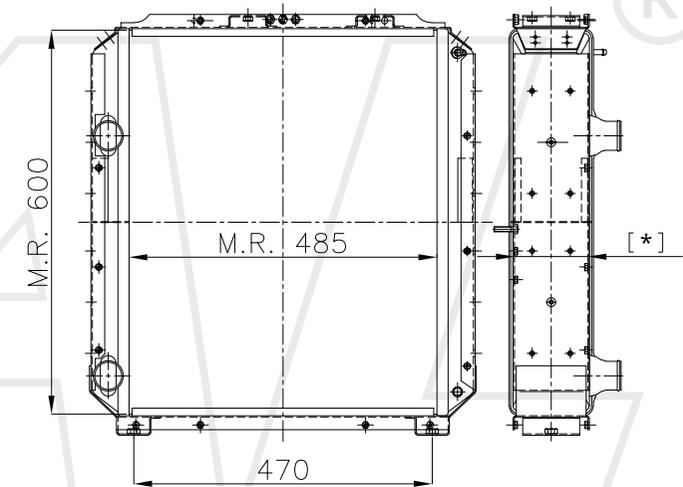
Cod. RASLH0230009

Disegno 14



Cod. RASLH0230023

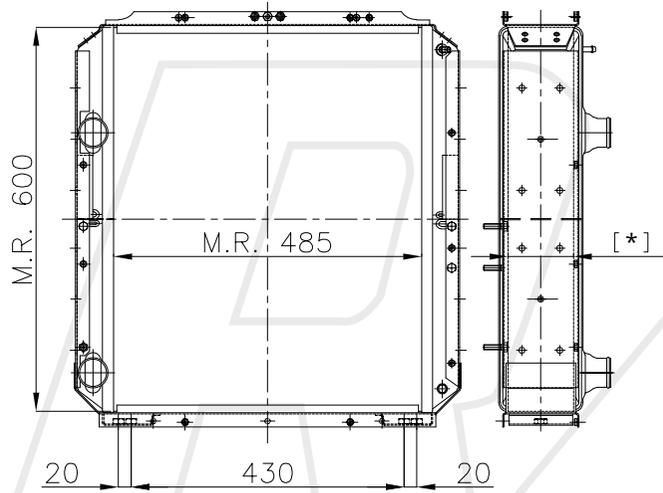
Disegno 15



Cod. RASLH0230005

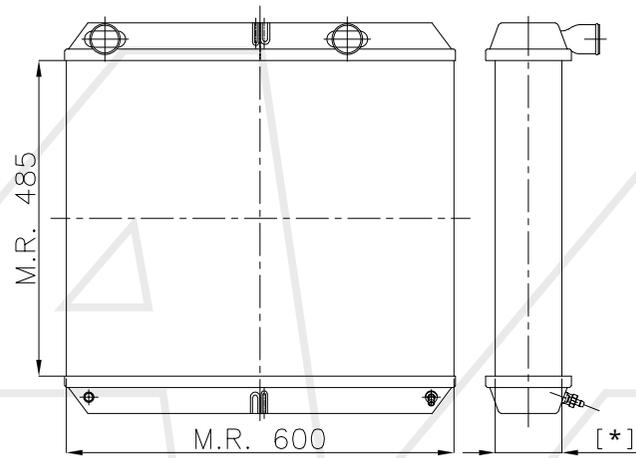


Disegno 16



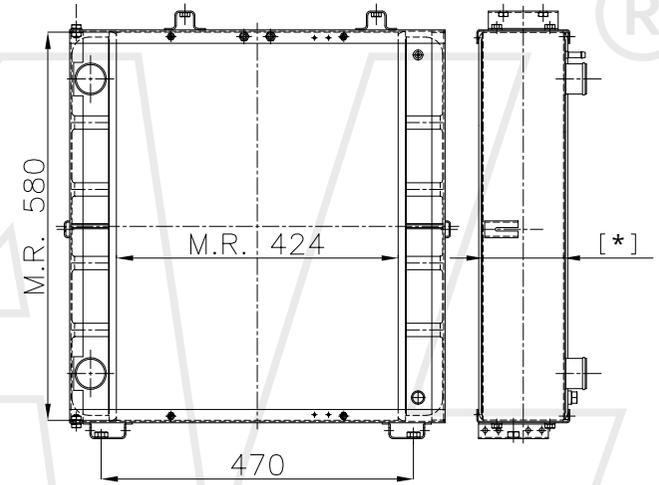
Cod. RASLH0230002

Disegno 17



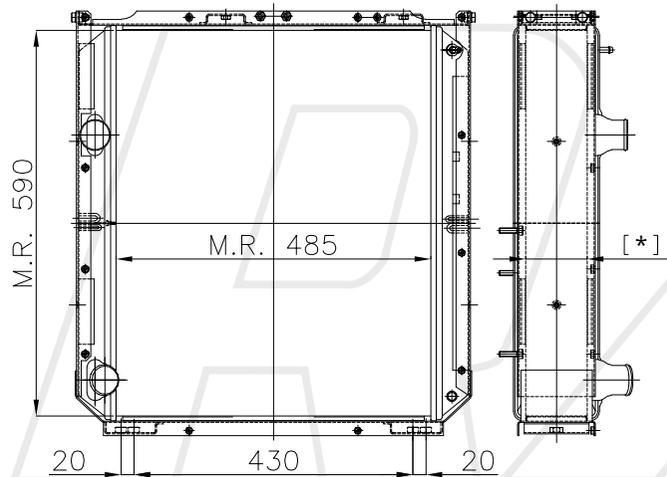
Cod. RASLH0230024

Disegno 18



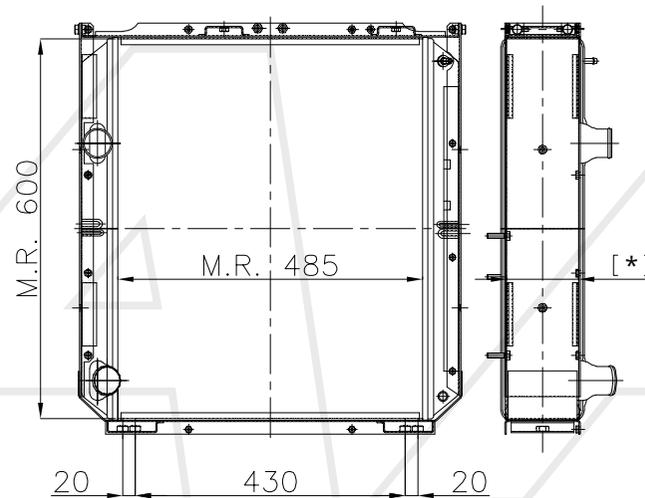
Cod. RASLH0230011

Disegno 19



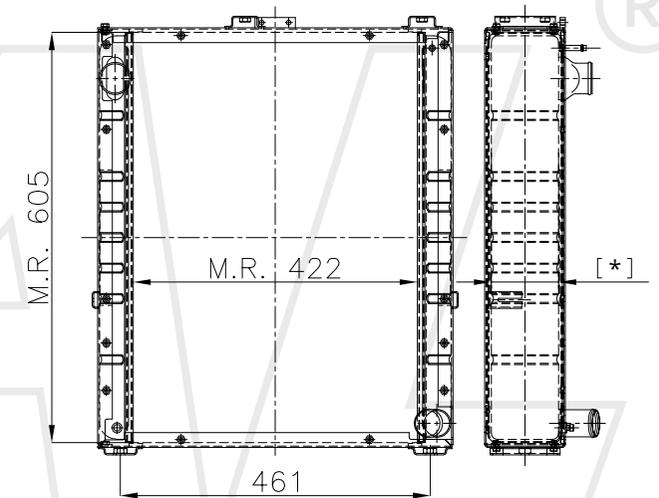
Cod. RASLH0230015

Disegno 20



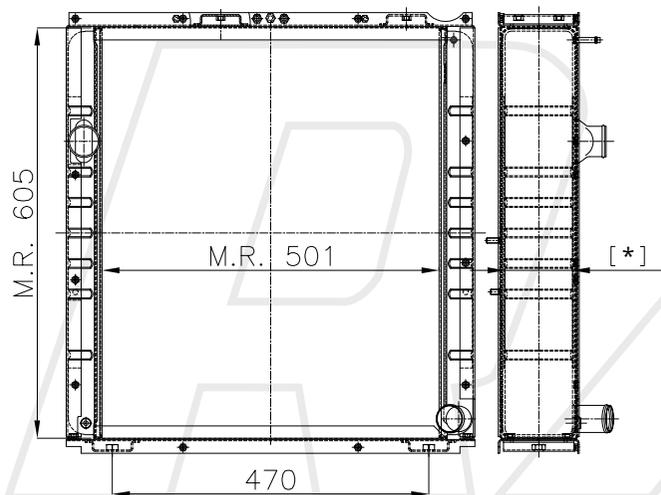
Cod. RASLH0230001

Disegno 21



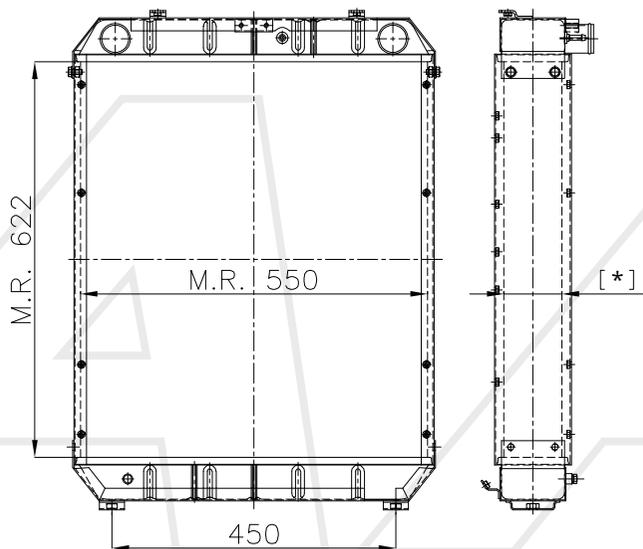
Cod. RASLH0230037

Disegno 22



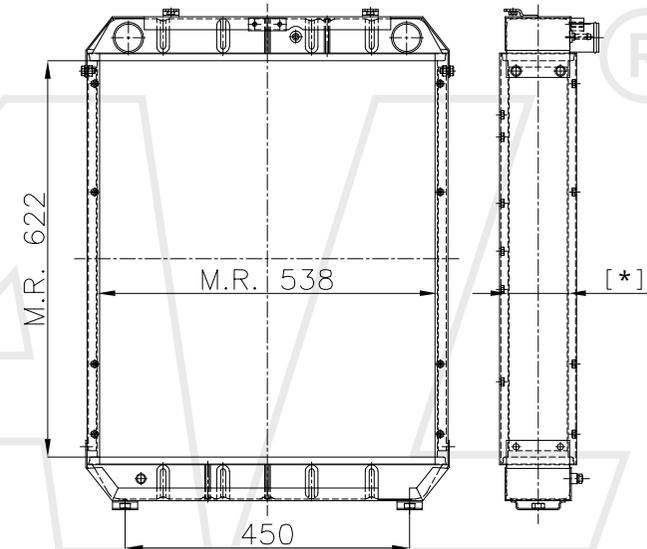
Cod. RASLH0230039

Disegno 23



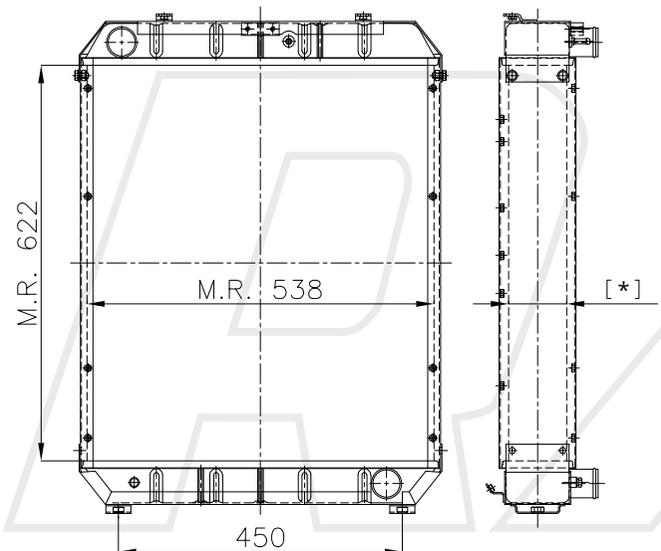
Cod. RASLH0230012

Disegno 24



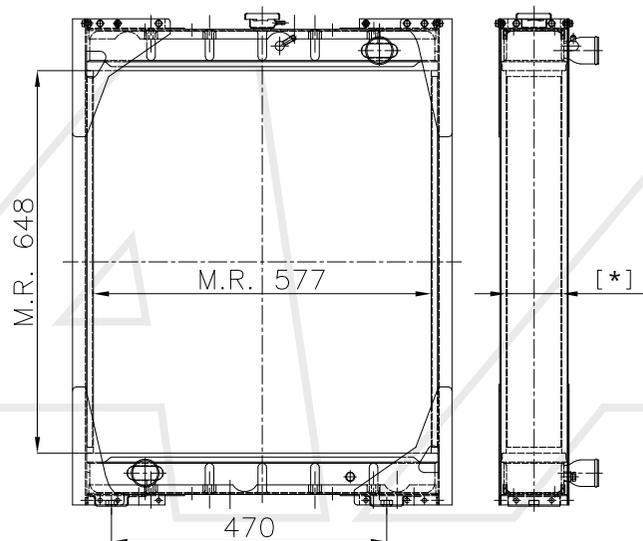
Cod. RASLH0230035

Disegno 25



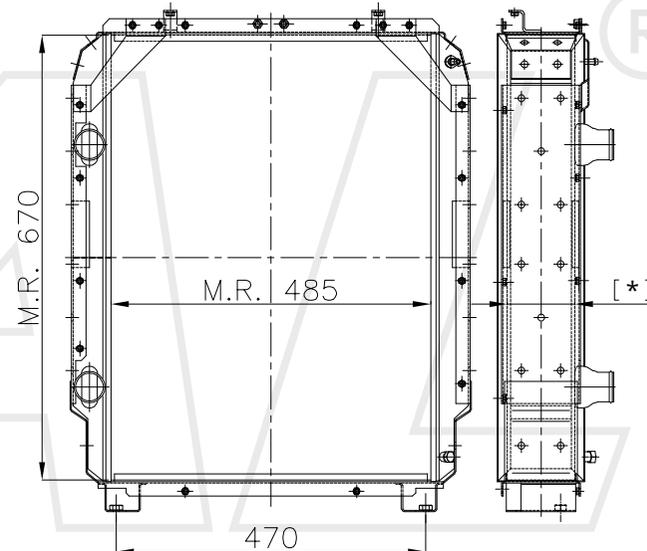
Cod. RASLH0230033

Disegno 26



Cod. RASLH0230016

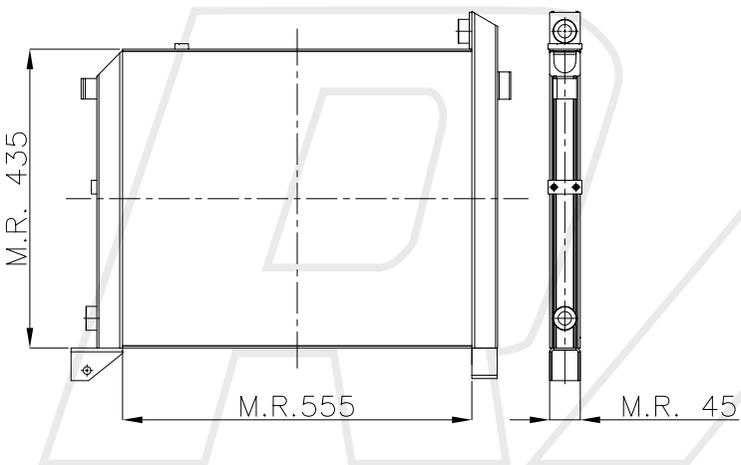
Disegno 27



Cod. RASLH0230013

# MODELLI VALTRA

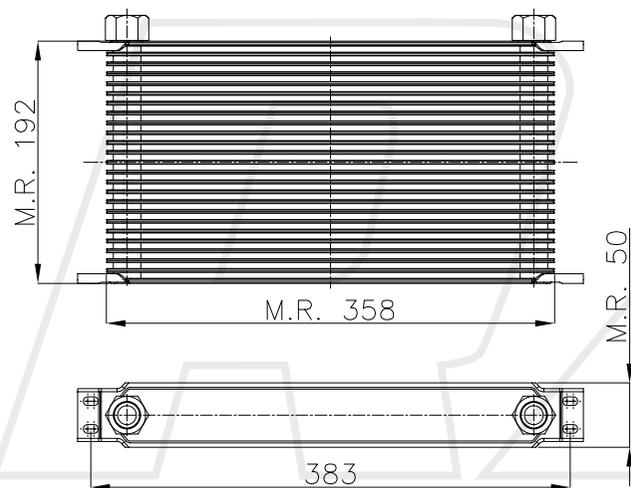
Disegno 1





# MODELLI ZETOR

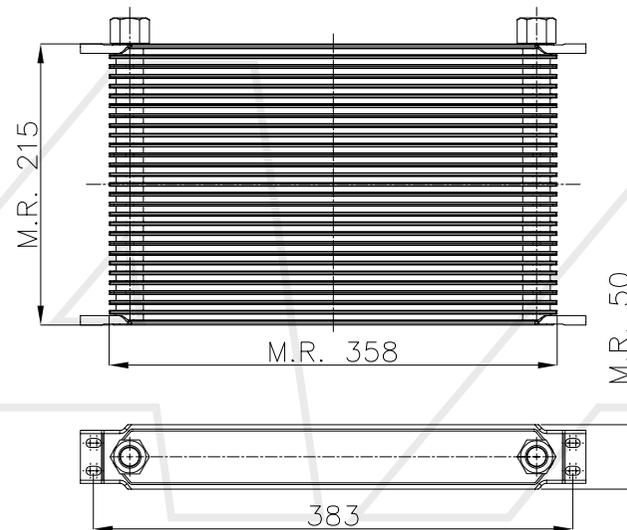
Disegno 1



All All

Cod. RO0ZE0110016

Disegno 2



All All

Cod. RO0ZE0110076



# NOTE



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

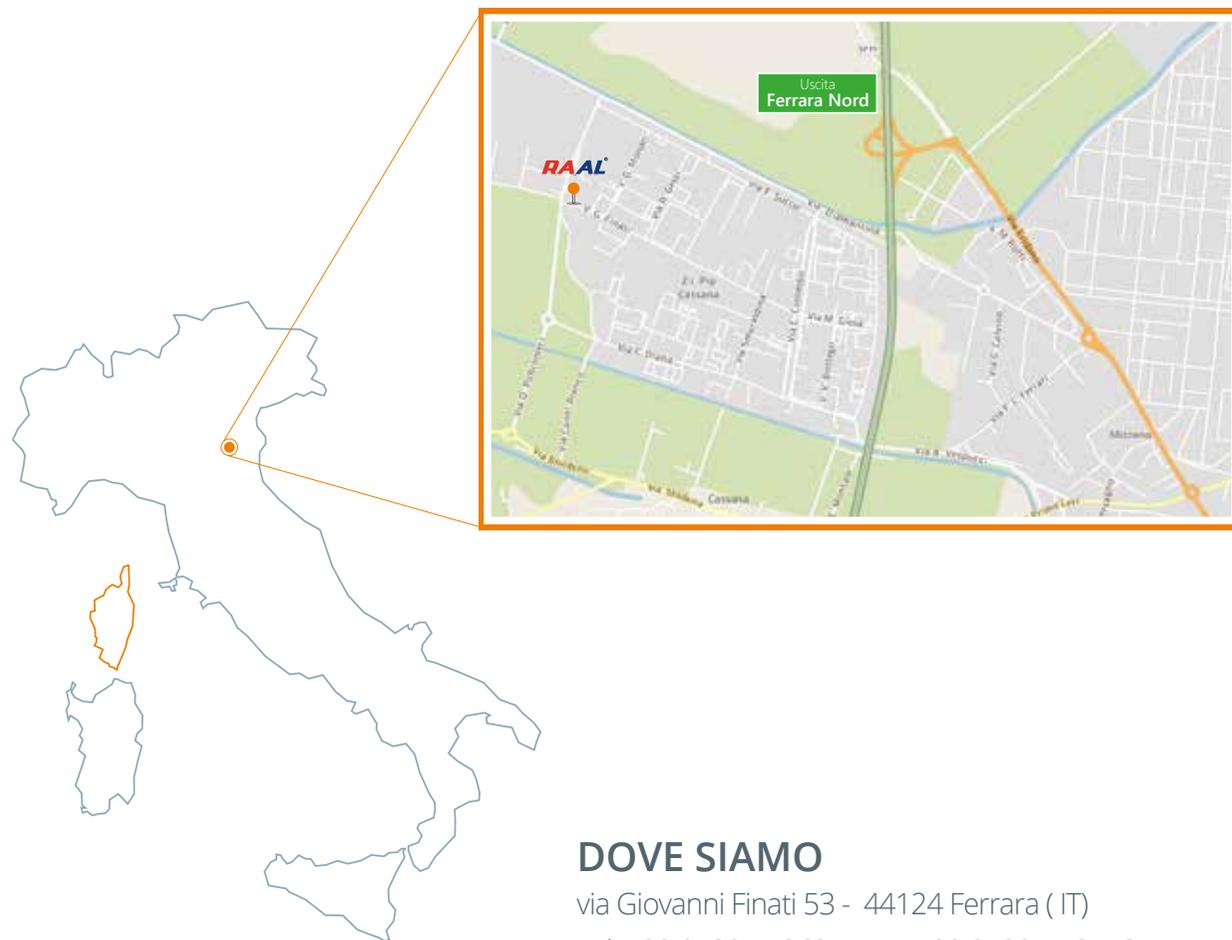
---

---

NOTE



# DOVE SIAMO



## DOVE SIAMO

via Giovanni Finati 53 - 44124 Ferrara (IT)

Tel. +39 0532 773637 - Fax +39 0532 776476

<http://www.raal.it> - mail: [info@raal.it](mailto:info@raal.it)



# CONDIZIONI DI VENDITA

## APPLICABILITA':

Tutti i rapporti tra la società e la propria clientela sono regolati dalle presenti condizioni di vendita. Il cliente, al conferimento di ogni ordinazione, incondizionatamente le accetta e si impegna a rispettarle. Eventuali deroghe dovranno essere preventivamente pattuite ed accettate per iscritto dalla Società.

## PREZZI:

I prezzi proposti dalla società con proprio **LISTINO** potranno subire qualche variazione e/o modifiche senza preavviso. I prezzi si intendono per merce resa **FRANCO** magazzino della Società. Ogni responsabilità della società decade dal momento dell'uscita della merce dal magazzino.

## OFFERTE:

I prezzi proposti dalla Società con propria **OFFERTA** si intendono validi fino alla scadenza riportata sulla stessa. Scaduto tale termine cessa per la Società l'impegno di mantenere il prezzo proposto.

## RESA DELLA MERCE:

La resa della merce si intende **FRANCO** magazzino di partenza, le even za di specifiche disposizioni, la Società provvederà all' inoltro della merce, Franco magazzino di partenza con il mezzo ritenuto più opportuno.

## TERMINI DI CONSEGNA:

La disponibilità della merce in magazzino si intende salvo il venduto. I termini di consegna sono indicativi, per tanto eventuali ritardi non potranno dare diritto all' annullamento di ordini, tanto meno a richieste di indennizzo.

## PAGAMENTI:

Preventivamente concordati, i **PAGAMENTI** dovranno essere effettuati nei tempi e nei modi pattuiti. Eventuali ritardi sulle scadenze pattuite daranno diritto alla società di richiedere diritto alle spese sostenute e degli interessi relativi.

La Società in caso di inadempienza da parte del cliente, si riserva di sospendere senza preavviso ogni fornitura, di esigere il pagamento del proprio credito anche se ancora non scaduto e di intraprendere ogni azione ritenuta opportuna per il completo recupero del credito.

## RESI DI MERCE:

Nel caso in cui fosse necessario rendere alla Società del materiale, si dovrà preventivamente richiederne autorizzazione scritta, il cliente dovrà attenersi scrupolosamente alle indicazioni in essa riportate. Il materiale reso alla Società senza autorizzazione non sarà ritirato. Sul materiale che, ad insindacabile giudizio della società, risultasse applicabile la garanzia, questa verrà applicata secondo le norme vigenti, dettate con apposito documento redatto dalla Società.

## SCHEDE TECNICHE E DESCRIZIONI:

E' fatto divieto, a chiunque, riprodurre in toto o in parte disegni, descrizioni e quant' altro riportato su listini, cataloghi ed, in genere su tutto il materiale pubblicitario edito dalla Società. La pubblicazione di cataloghi o listini che, per foggia, esposizione, impaginazione od altro, risultasse simile a quanto edito dalla Società ed in grado quindi di disorientare il pubblico sulla reale provenienza dei prodotti proposti dalla Società, verrà perseguita a termine di legge. Disegni e indicazioni riportati sul materiale edito dalla Società di devono intendere indicativi e non vincolanti, la Società si riserva il diritto di apportare le modifiche ritenute opportune senza preavviso.

## FORO COMPETENTE:

Per quanto non regolato dalle condizioni di cui sopra, varranno le disposizioni di legge italiana e per ogni azione giudiziaria si intende fin da ora la esclusiva competenza del foro di Ferrara.



